

# DENON

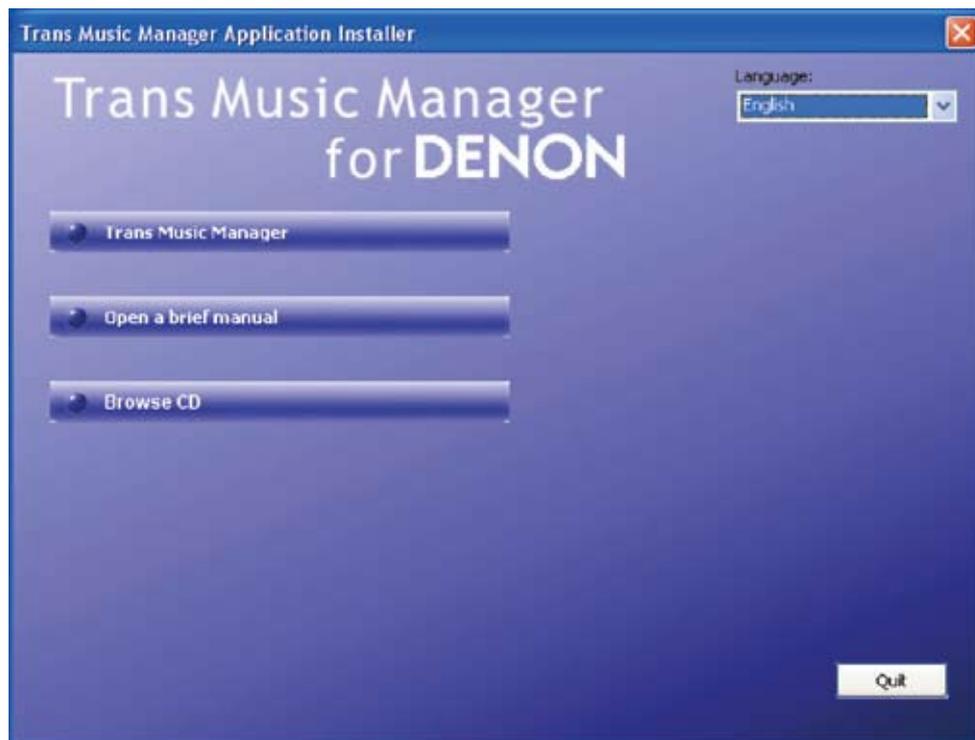
## **Программный диспетчер Trans Music Manager для аудиоустройств марки DENON**

---

### **Руководство пользователя**

## Установка программы «Trans Music Manager»

- 1 Вставьте входящий в комплект поставки CD-ROM (Trans Music Manager) в дисковод ПК.**  
На экран будет выведено основное меню.



[Доступные для выбора пункты меню]

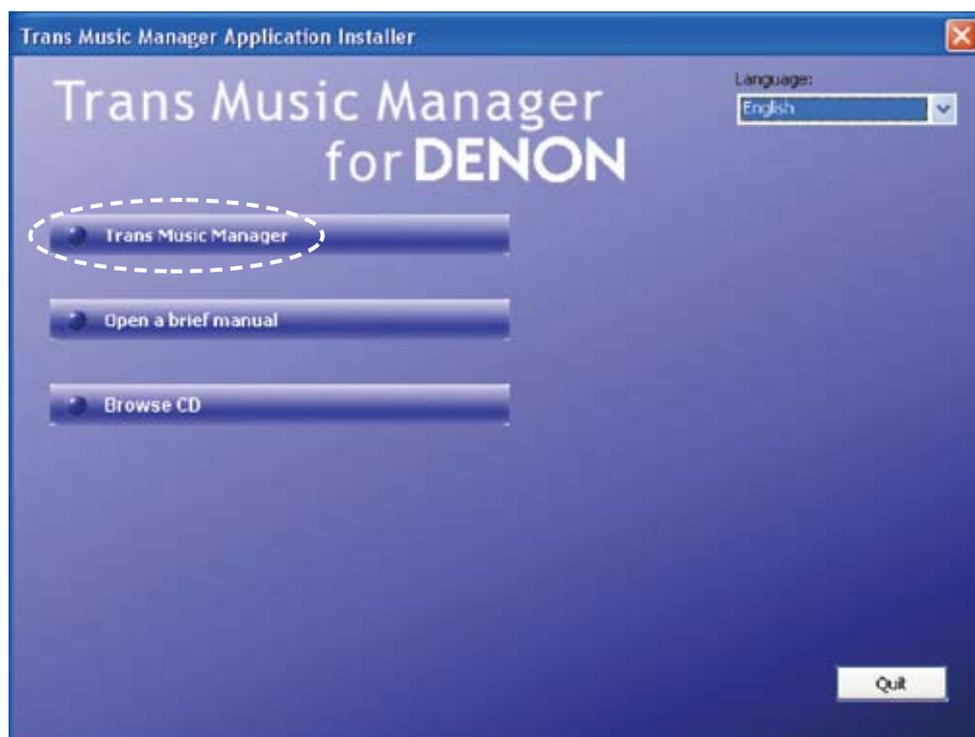
**Trans Music Manager** : Производит установку «Trans Music Manager».

**Open a brief manual** [Открыть краткое руководство]: Открывает руководство пользователя программы «Trans Music Manager». Руководство на итальянском, испанском, голландском и шведском языках находится в папке «doc» (выберите пункт «Browse CD» [Просмотр CD]).

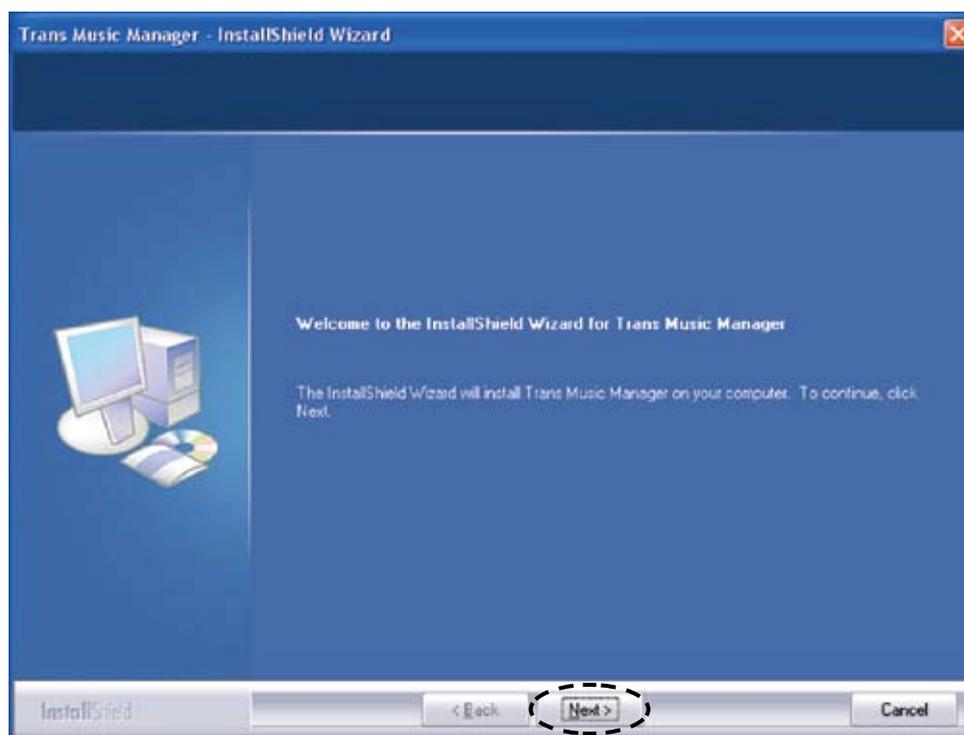
**Browse CD** : Открывает папки и программные приложения, находящиеся на входящем в комплект поставки CD-ROM «Trans Music Manager».

**Language** [Язык]: Возможность выбора языка мастера установки – английский, японский, немецкий или французский.

- 2 Выберите «Trans Music Manager».**



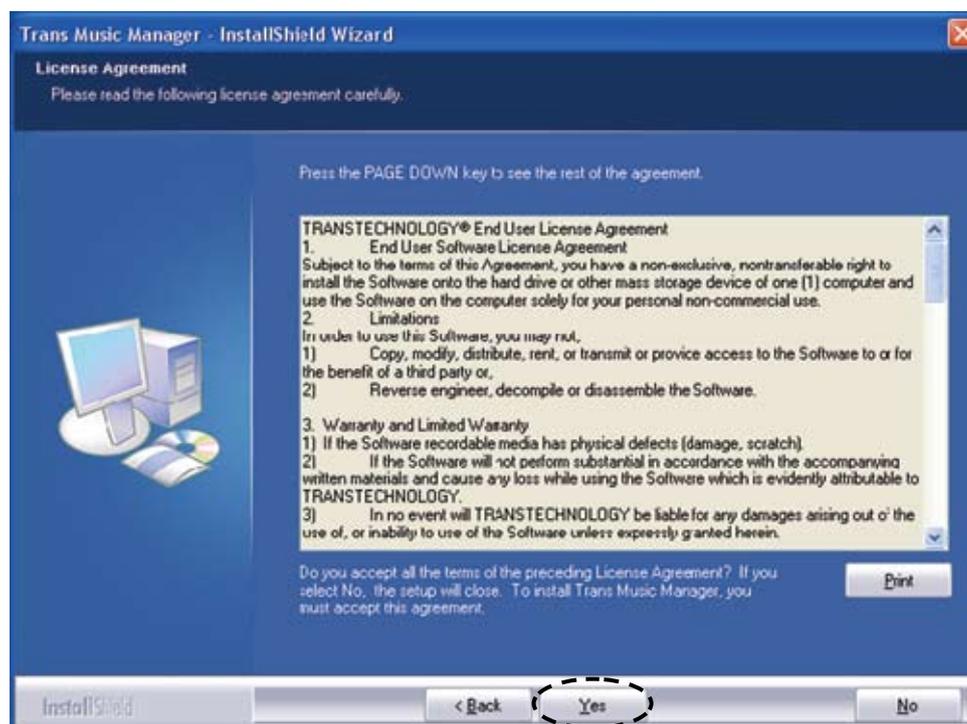
### 3 Щелкните мышью на экранной кнопке «Next >» [Далее].



[Доступные для выбора пункты меню]

**Next >** : Переход к следующему этапу.

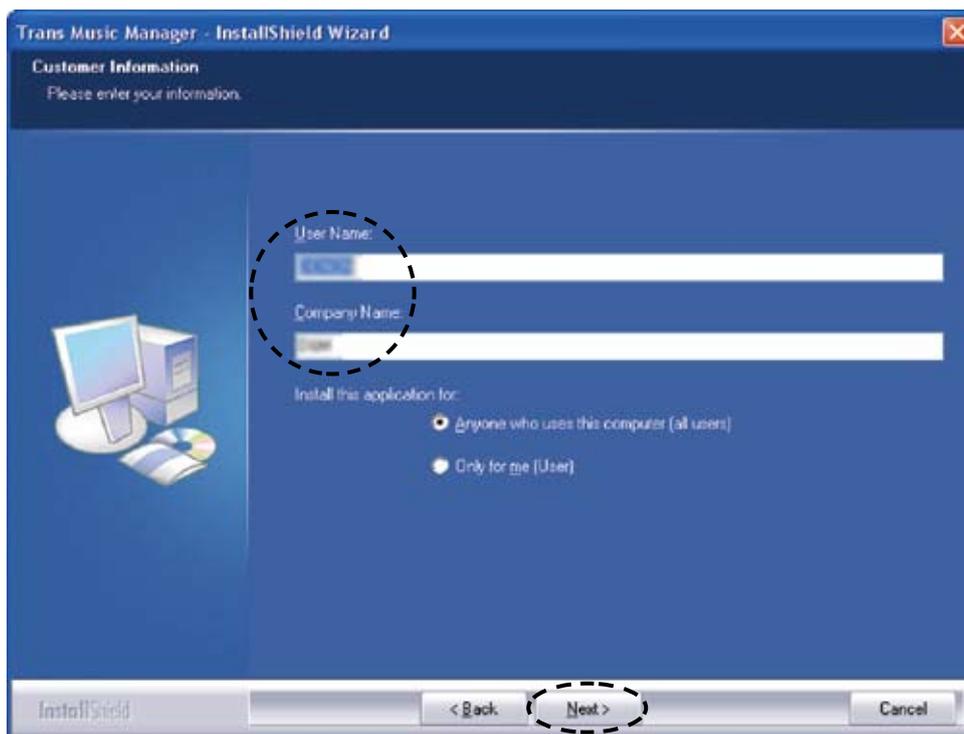
### 4 Внимательно прочитайте лицензионное соглашение и нажмите «Yes» [Да].



[Доступные для выбора пункты меню]

**Yes** : Согласие с условиями соглашения.

**5** Введите в поле «User Name» имя пользователя, а в поле «Company Name» название компании. Нажмите «Next >».

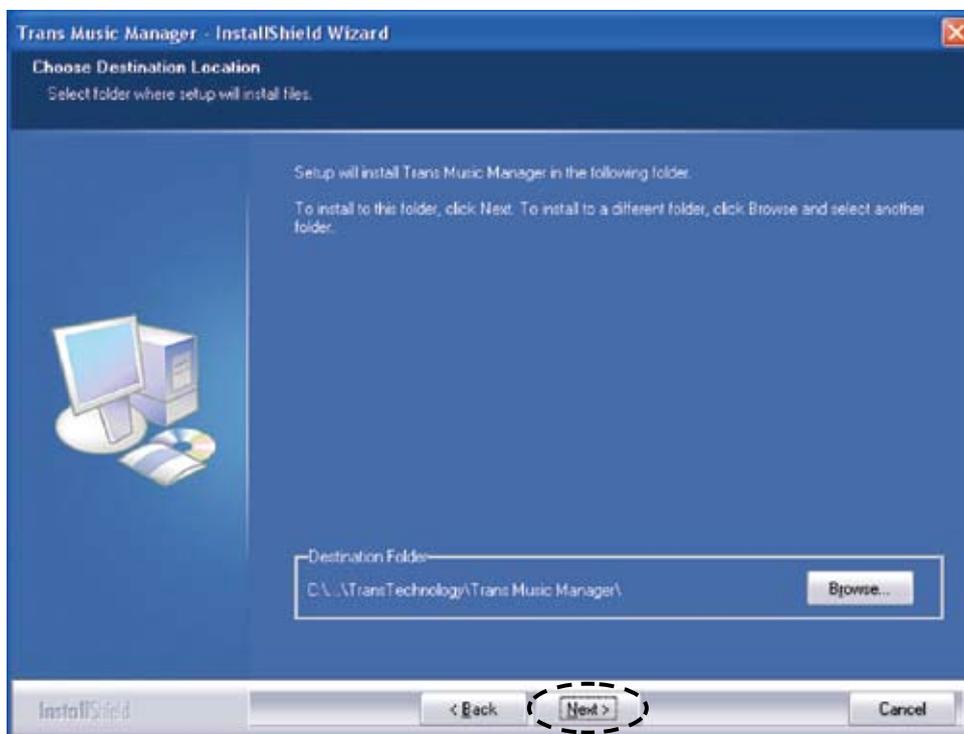


[Доступные для выбора пункты меню]

**Next >** : Переход к следующему этапу.

※ Если вы не хотите выбирать определенного пользователя, в пункте «Install this application for:» [Установить приложение для:] выберите «Anyone who uses this computer [all users] [Все, кто использует этот компьютер (Все пользователи)].»

**6** Если вы не хотите ничего выбирать в пункте «Destination Folder» [Папка для установки], просто нажмите «Next >». Начнется операция установки программы.



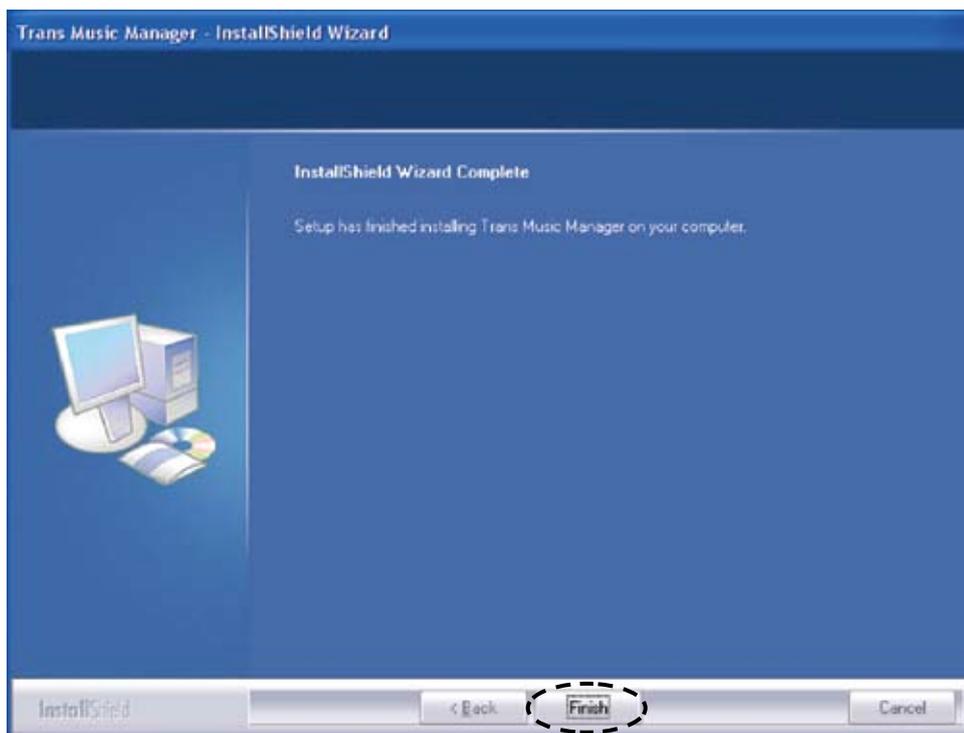
[Доступные для выбора пункты меню]

**Next >** : Начало установки



Если вы хотите задать папку установки, щелкните мышью на экранной кнопке «Browse...» [Обзор] и выберите папку.

**7** После окончания операции установки щелкните мышью на экранной кнопке «Finish» [Завершить].



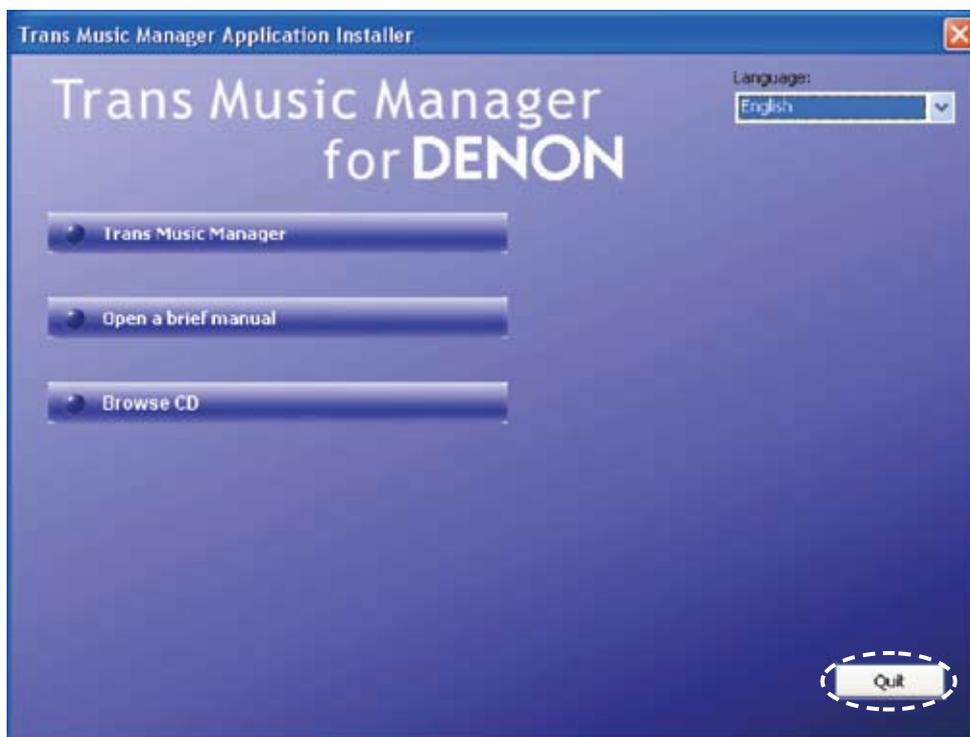
[Доступные для выбора пункты меню]

**Finish** : Завершение установки

※ После завершения установки на рабочем столе появится значок «Trans Music Manager».



**8** Щелкните мышью на экранной кнопке «Quit» [Выход].



**ПРИМЕЧАНИЕ**

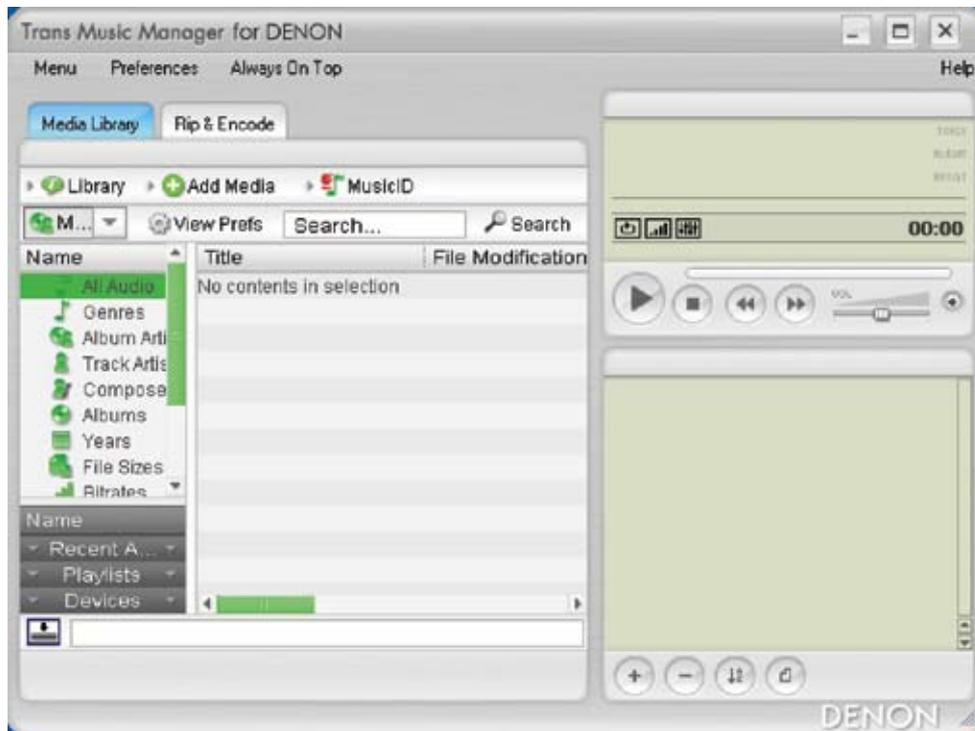
- Если к основному устройству подключен флэш-накопитель USB, компания Denon не несет ответственности за повреждение накопителя или потерю данных. Сделайте резервные копии важных данных.
- В случае переустановки программы «Trans Music Manager» необходимо сначала удалить уже установленный «Trans Music Manager».

# Использование программного диспетчера «Trans Music Manager»

## Перед использованием Trans Music Manager

**1** Подсоедините к компьютеру флэш-накопитель USB с файлами формата MP3.

**2** Для запуска программы дважды щелкните мышью на значке «Trans Music Manager».



Воспроизведение охраняемых авторским правом файлов формата WMA невозможно.

## О флэш-накопителе USB

- Используйте только флэш-накопители USB. Не пользуйтесь любыми другими USB-устройствами.
- Если к основному устройству подключен флэш-накопитель USB, компания Denon не несет ответственности за повреждение накопителя или потерю данных. Делайте резервные копии важных данных.
- Флэш-накопитель USB, подключенный через USB-концентратор, не будет работать.
- Работа и электропитание гарантированы не для всех моделей флэш-накопителей USB.
- Нельзя подключать USB-порт основного устройства к персональному компьютеру посредством USB-кабеля.
- Вставляйте флэш-накопитель USB в USB-порт прямо и до упора. Нельзя вставлять накопитель под углом, поскольку это может привести к его повреждению.
- Использование флэш-накопителей USB, защищенных авторским правом, невозможно.
- Запись на внешний жесткий диск невозможна.
- Запись с использованием USB-кабеля невозможна (это относится и к кабелям-удлинителям).

## О совместимых ОС и персональных компьютерах

- Совместимыми являются следующие операционные системы.
  - Windows 2000
  - Windows XP
  - Windows Vista (В зависимости от персонального компьютера внешний вид экрана программы может частично изменяться).
- Нельзя вывести информацию на персональный компьютер, подключив к нему основное устройство.
- Возможность приостановки системы, дежурного режима (режима ожидания), режим «спячки» (режима пониженного энергопотребления) и других подобных операций гарантирована не для всех моделей персональных компьютеров.
- Если в процессе работы программа перестает реагировать на действия пользователя, выключите питание.

## Как обновить программу «Trans Music Manager for DENON»

Загрузите последнюю (обновленную) версию «Trans Music Manager for DENON» с сайта:

<http://www.transtechology.co.jp/products/soft/tmm/for-DENON.html>

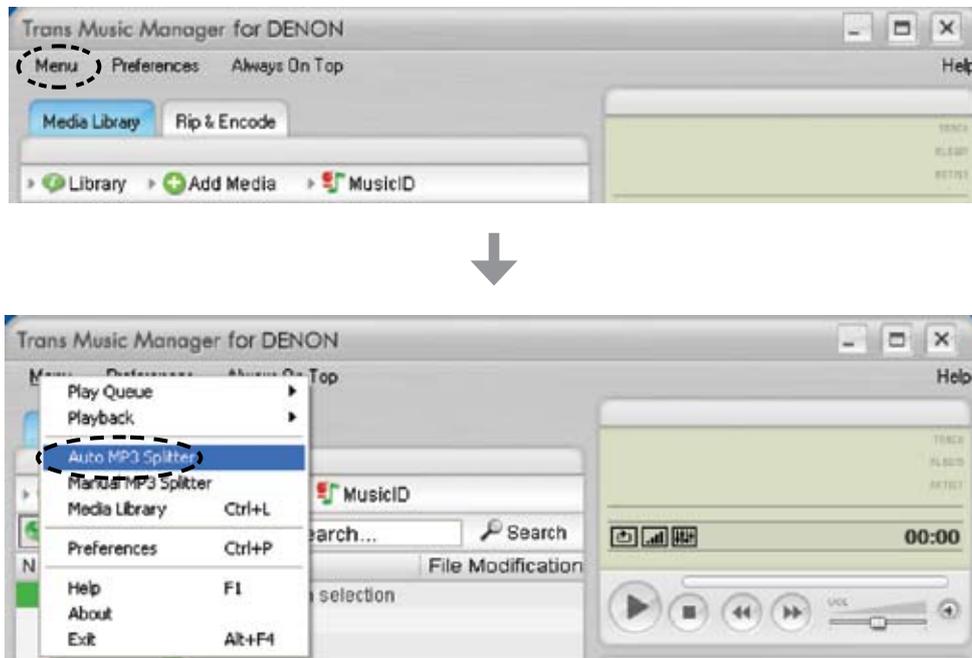
Затем запустите загруженный файл «Updater.exe» (двойным щелчком мыши).

## Автоматический разделитель (функция «Auto MP3 Splitter»)

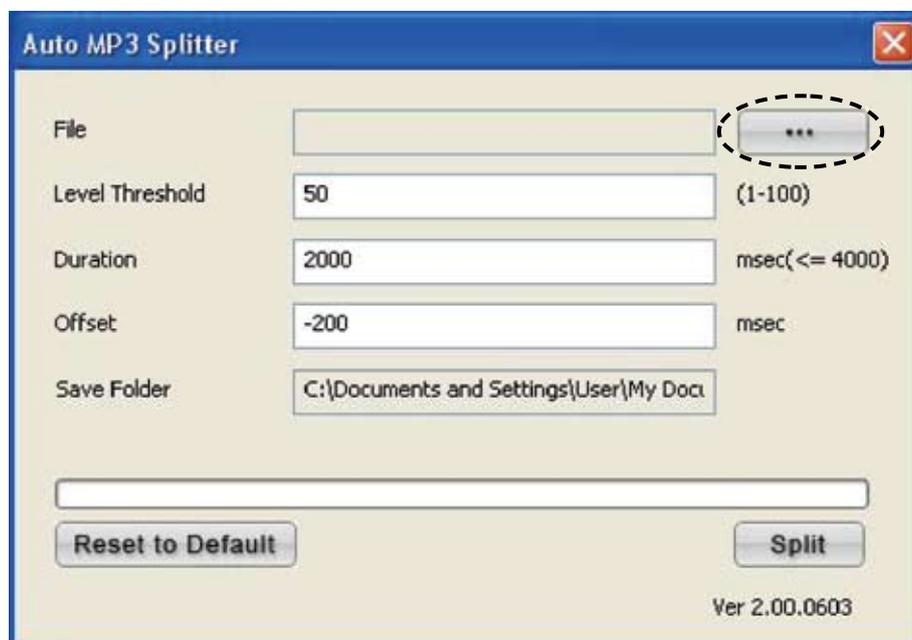
Файлы музыки, записанной в аналоговом формате, преобразуются в единый файл с использованием стороны А и стороны В записи. Разумеется, существуют и другие способы прослушивания музыки. Для большего удобства файлы можно разделить на отдельные треки. Для этого существует функция «Auto MP3 Splitter»\* программы «Trans Music Manager».

\*: В аналоговой записи между отдельными треками обычно имеется безмолвная пауза длиной 2 ~ 3 секунды. Функция «Auto MP3 Splitter» обнаруживает эти паузы и использует их как ориентиры для разделения файлов.

**1** Выберите пункт «Auto MP3 Splitter» на экране «Меню» [Меню].

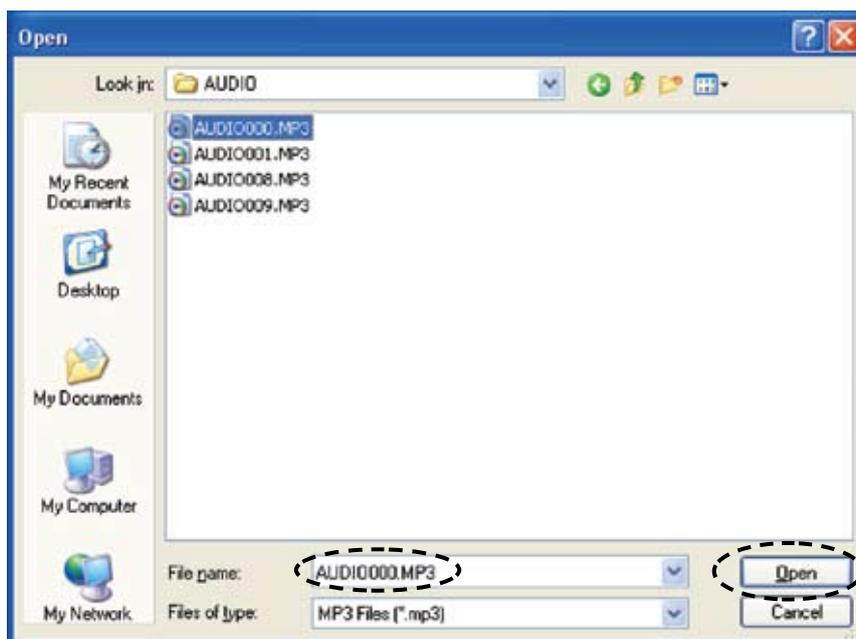


**2** Щелкните мышью на «...».



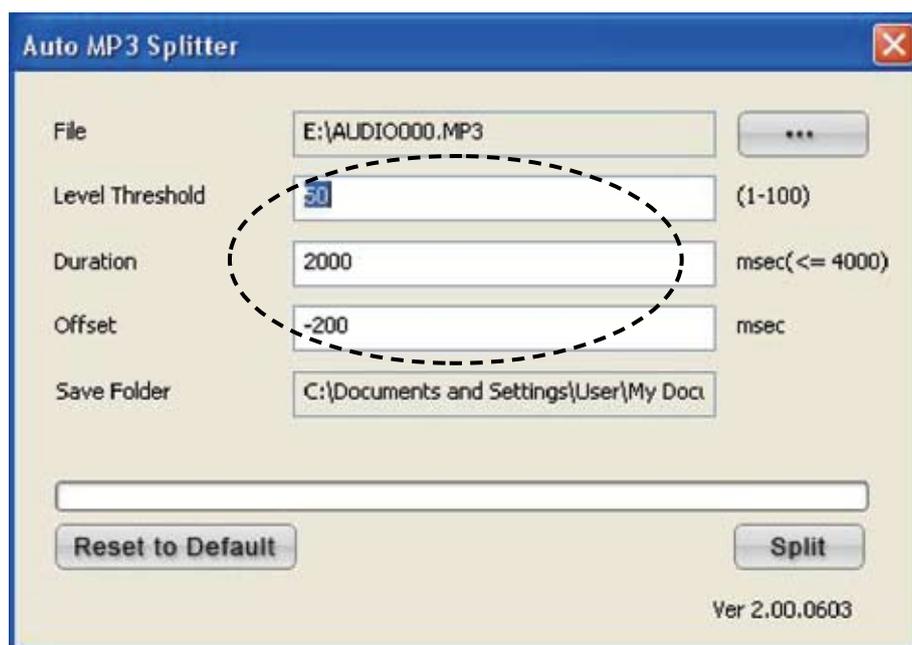
※ Если на вашем компьютере нет папки «My Music» [Моя музыка], на экране не появится пункт «Save Folder» [Папка для сохранения]. В этом случае создайте на компьютере папку «My Music».

**3** В диалоговом окне «Открыть» [Открыть] выберите файл, который хотите разделить, и нажмите экранную кнопку «Открыть».



**4** Если нужно, задайте значения настроек «Level Threshold» [Пороговая величина уровня], «Duration» [Продолжительность] и «Offset» [Сдвиг].

※ По умолчанию автоматически устанавливаются стандартные значения настроек.



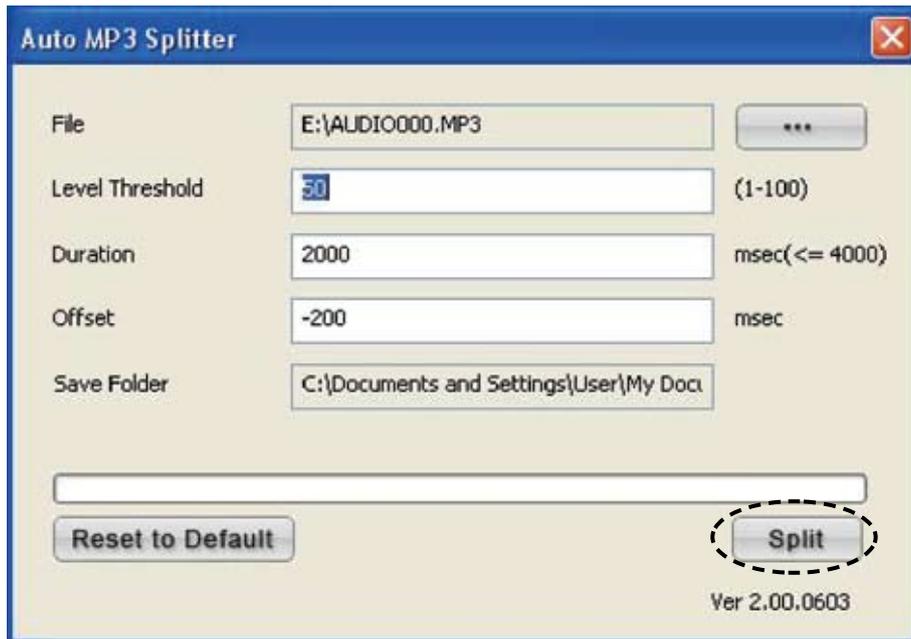
#### [Настраиваемые параметры]

**Level Threshold** : Задайте уровень громкости для обнаружения безмолвной паузы.  
(Диапазон: 1 - 100, значение по умолчанию: 50)  
Если в файле мало помех, выберите более низкий уровень (ближе к 0). Если помех много, увеличьте значение.

**Duration** : Установите длительность паузы.  
(Диапазон настройки: 0 - 4000 мс, значение по умолчанию: 2000 мс)  
Единица измерения – миллисекунда (одна тысячная секунды).  
[Пример] Если хотите задать длительность паузы 2 секунды, введите 2000 мс.

**Offset** : Определите, за какое примерно количество миллисекунд до начала следующего трека следует производить разделение.  
(Значение по умолчанию: 200 мс)  
Заданное значение представляет собой отрицательное число.  
Единица измерения – миллисекунда (одна тысячная секунды).  
[Пример] Если хотите установить продолжительность сдвига 0,2 секунды, задайте значение -200 мс.

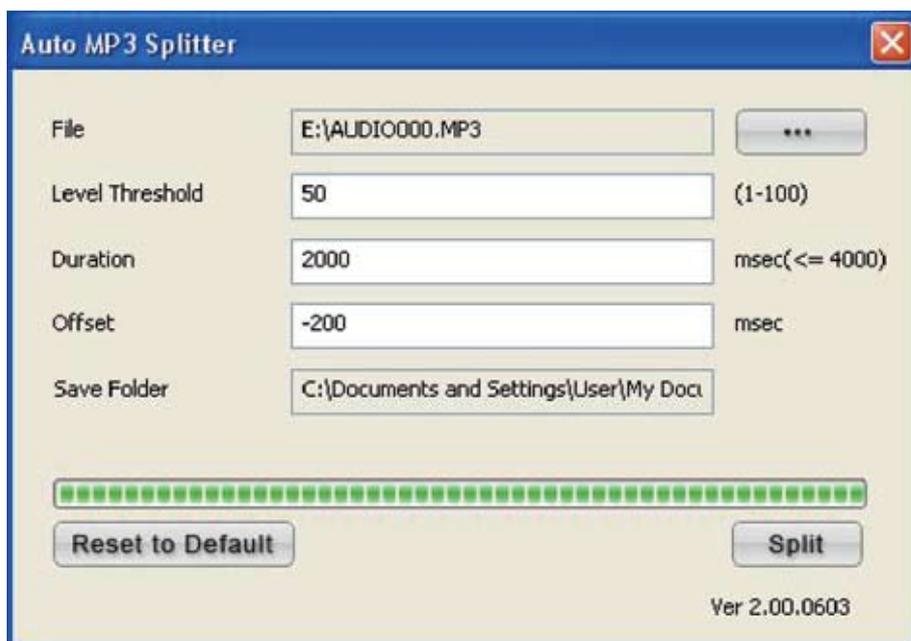
**5** Завершив настройку, щелкните мышью на экранной кнопке «Split» [Разделить].  
Начнется операция разделения.



**6** После окончания разделения на экране появится сообщение «Split Finished!» [Разделение завершено!]. Щелкните мышью на экранной кнопке «OK».

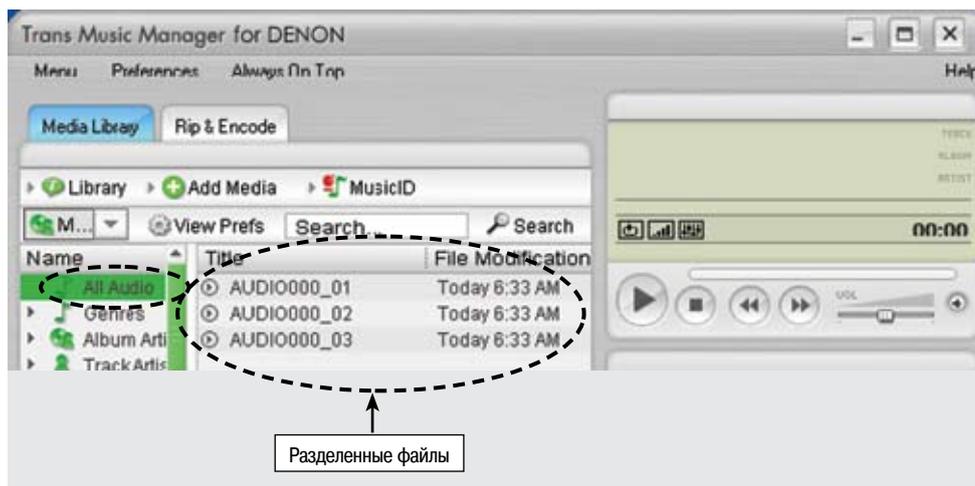


**7** Чтобы закончить настройку, щелкните мышью на экранной кнопке «X».



## 8 На вкладке «Media Library» [Библиотека мультимедиа] выберите «All Audio» [Все аудиофайлы].

На экране отображается разделенный файл.



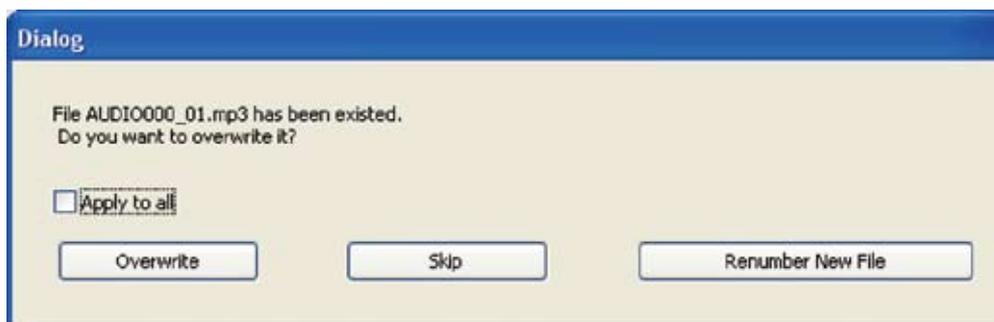
- Продолжительность операции зависит от длины треков и количества разделений. Чем длиннее запись и чем больше количество отдельных треков, тем больше времени требуется на разделение.
- Если количество треков слишком велико или слишком мало, функция «Auto MP3 Splitter» может разделить их неточно. Измените значение параметра «Level Threshold» на этапе 4 и повторите разделение автоматически или вручную (см. раздел «Функция Manual MP3 Splitter» § стр. 11).
- Если разделенный файл не отображается на экране, выберите «Menu» – «Track Cue» [Поиск трека] – «File/Add URL» [Файл/Добавить URL], выберите нужный файл из папки My Documents/My Music/DENON/AUDIOxxx [Мои документы/Моя музыка/ DENON/AUDIOxxx] и нажмите экранную кнопку «All Audio».

### ПРИМЕЧАНИЕ

Если длина последнего трека менее 10 секунд, использование функции «Auto MP3 Splitter» невозможно. В таком случае разделите файлы вручную (см. «Функция Manual MP3 Splitter» § стр. 11).

## 0 разделенных файлах

- Разделение файлов выполняется в порядке, соответствующем названиям файлов («AUDIO000.mp3», «AUDIO001.mp3» ...), записанных на флэш-накопителе USB, подключенном к основному устройству.  
В процессе разделения этих файлов с помощью функций «Auto MP3 Splitter» или «Manual Splitter» программы «Trans Music Manager» создается новая папка; разделенные файлы получают новые имена и хранятся в папке My Documents/My Music/DENON/<AUDIOxxx>.  
Например, при разделении файла «AUDIO000.mp3» новые файлы получают имена «AUDIO000\_01.mp3», «AUDIO000\_02.mp3» и т. д., по порядку. Храниться эти файлы будут в папке «AUDIO000».
- Если в папке назначения имеется файл с таким же именем, на экране появляется следующее сообщение.



### [Доступные для выбора пункты меню]

#### Overwrite

[Перезапись с замещением старых данных новыми]: заменить существующий файл файлом, созданным в результате разделения.

#### Skip

[Пропустить]: не записывать разделенный файл.

#### Rename New File

[Перенумеровать новый файл]: изменить дополнительный номер в имени разделенного файла.

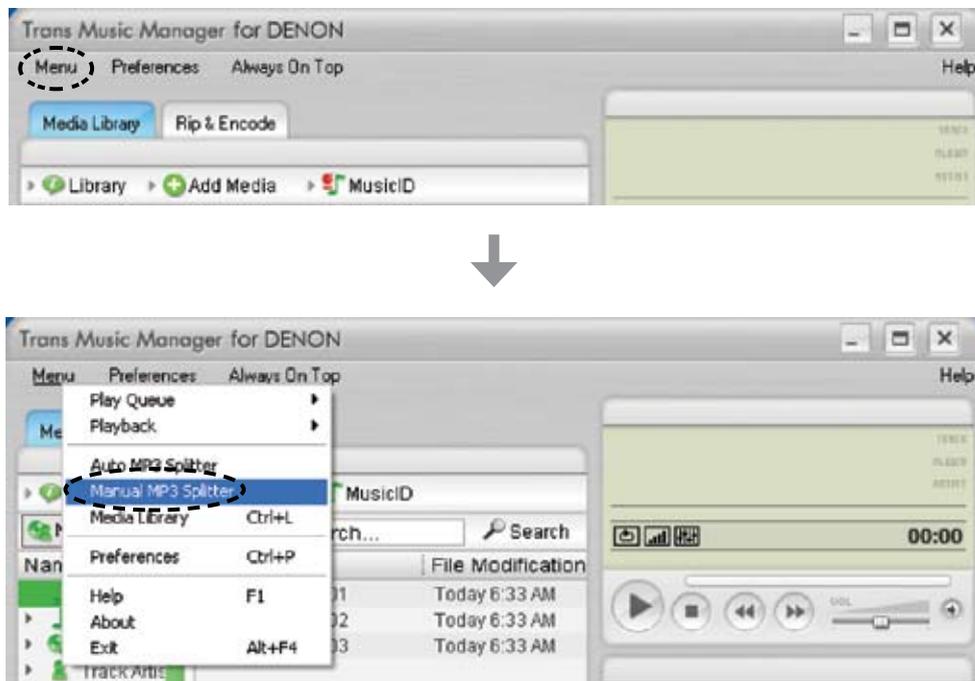


Если в папке назначения существует файл с таким же именем, рекомендуем перед разделением переименовать файл в папке назначения или удалить его. Подробнее об изменении имени файла см. в разделе «Изменение имени файла» (§ стр. 23). Информацию об удалении треков см. в разделе «Удаление треков» (§ стр. 28).

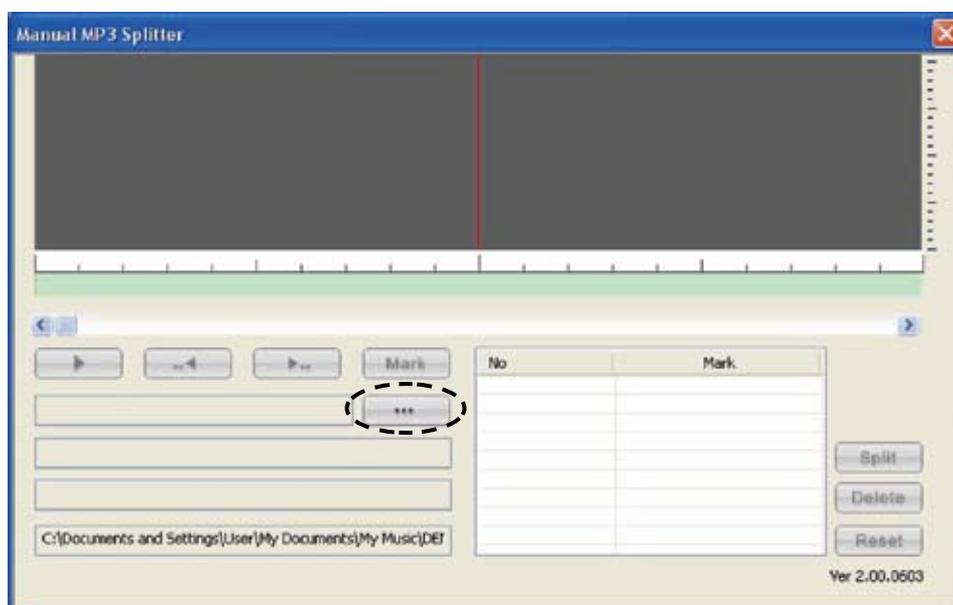
## Функция «Manual MP3 Splitter»

Если в записи слишком много помех или она представляет собой непрерывную «смесь» нескольких треков, если пауза между мелодиями слишком коротка, или же «Auto MP3 Splitter» не работает по каким-то другим причинам, воспользуйтесь функцией «Manual MP3 Splitter» в процессе воспроизведения записи.

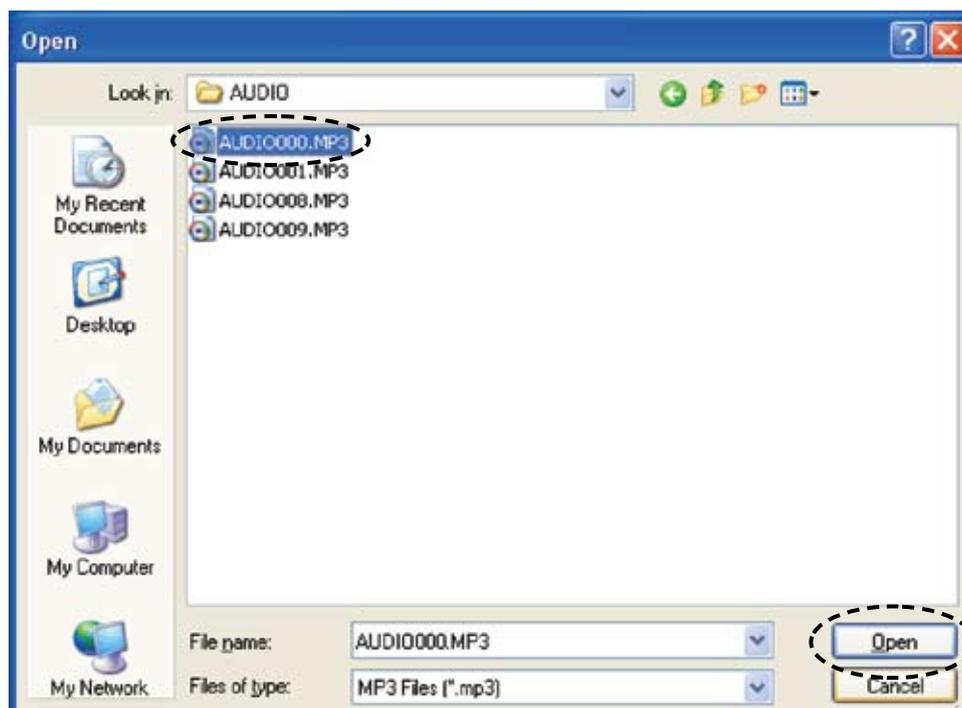
**1** Выберите пункт «Manual MP3 Splitter» на экране «Menu».



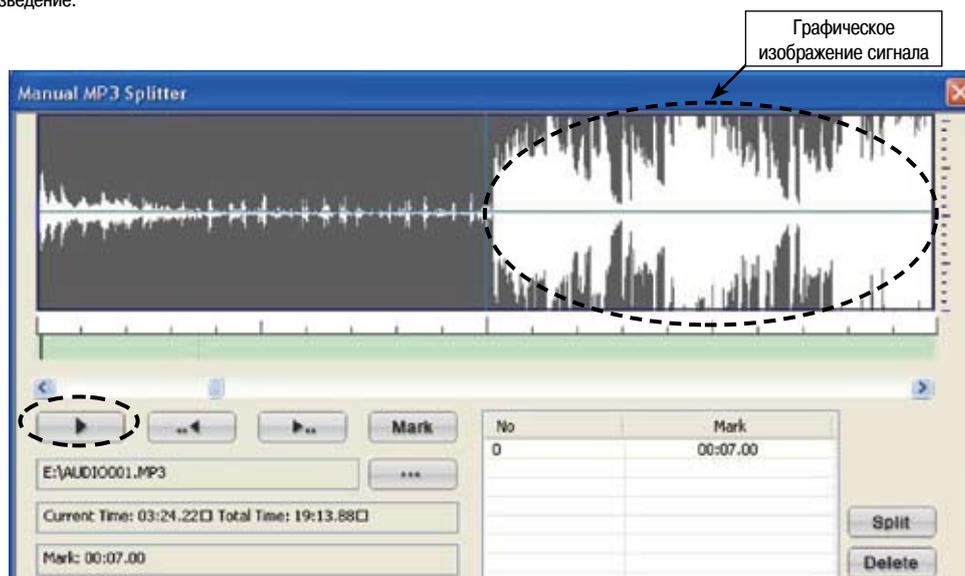
**2** Щелкните мышью на «...».



**3** В диалоговом окне «Открыть» выберите файл, который хотите разделить, и щелкните мышью на экранной кнопке «Открыть».

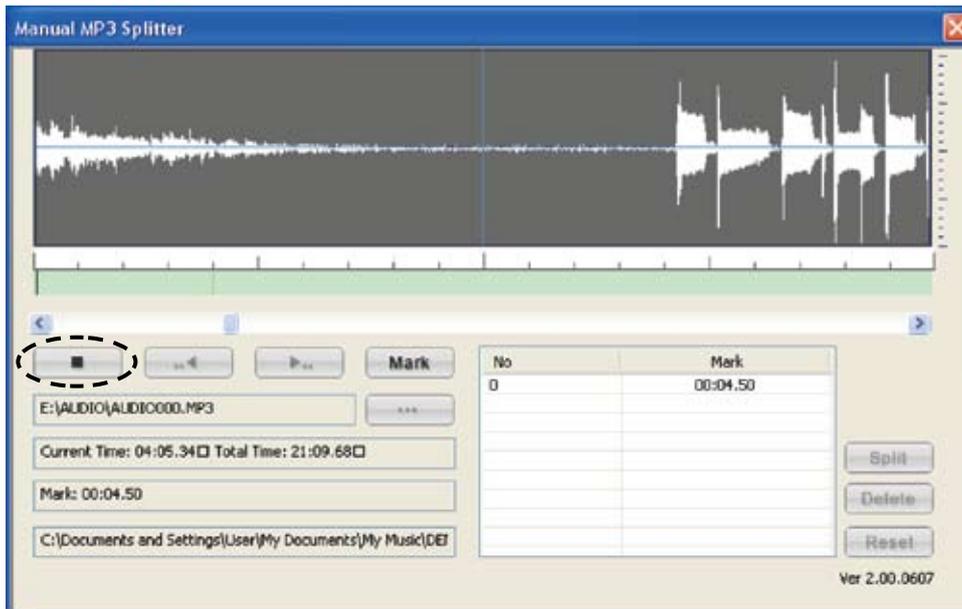


**4** Когда на экране появится графическое изображение сигнала, щелкните мышью на экранной кнопке «▶». Начнется воспроизведение.



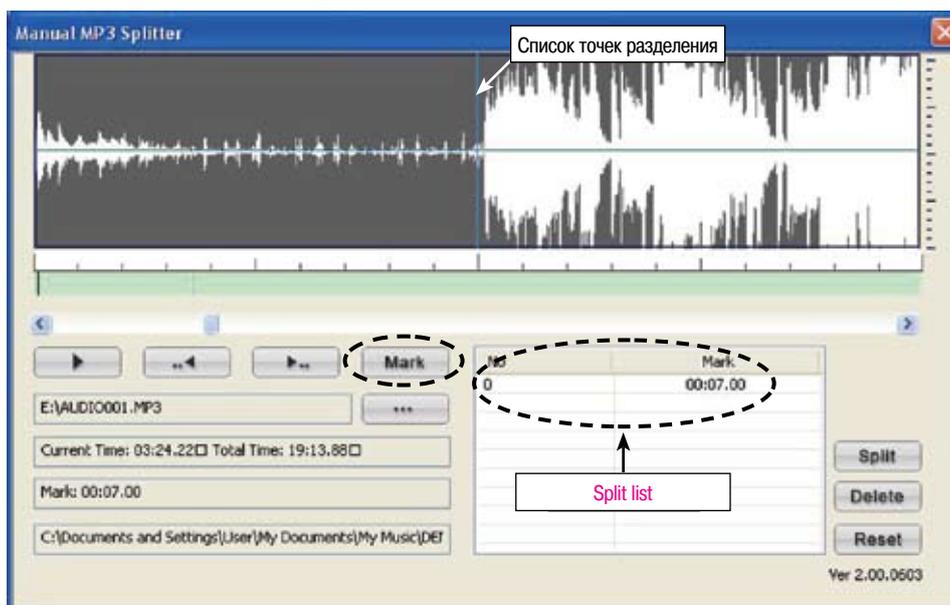
## 5 В месте разделения файла щелкните мышью на экранной кнопке «■».

Воспроизведение приостановлено на паузу.



## 6 Для вставки точки разделения щелкните мышью на экранной кнопке «Mark» [Метка].

В списке отобразится точка разделения.

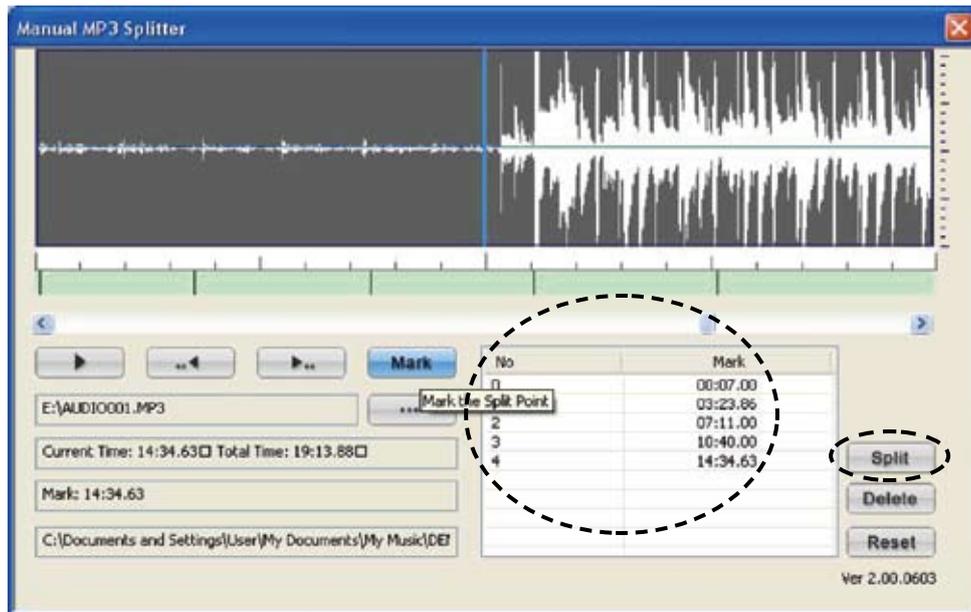


- ※ Можно перемещать ползунок для поиска точки смены треков, не включая воспроизведение файла.
- ※ Если при настройке точки разделения щелкнуть мышью на экранной кнопке «..◀», воспроизведение начнется с момента, приблизительно на 2 секунды предшествующего точке остановки воспроизведения. Если нажать на кнопку «▶..», воспроизведение начнется с момента, следующего примерно через 2 секунды после точки остановки.

## 7 Повторяя этапы 4-6, установите все точки разделения («Метки»).

**8** Завершив настройку, щелкните мышью на экранной кнопке «Split».

Начнется разделение файлов.



[Действующие пункты меню]

**Split** : Начало операции разделения.

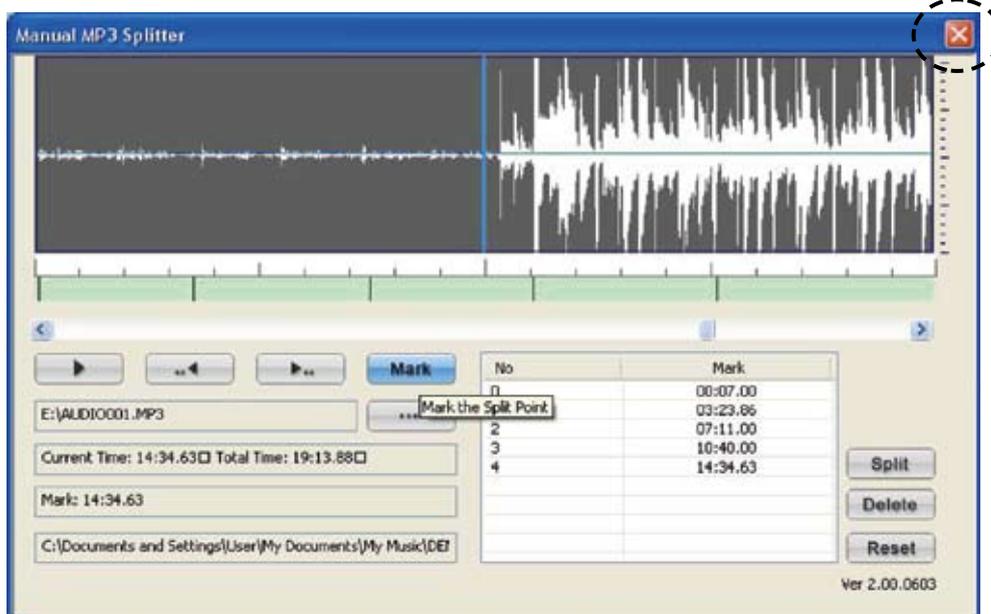
**Delete** [Удалить]: Удаление точки разделения, выбранной из списка.

**Reset** [Сброс]: Очистка списка точек разделения.

**9** По окончании операции разделения на экране появится сообщение «Split Finished!» Щелкните мышью на экранной кнопке «OK».

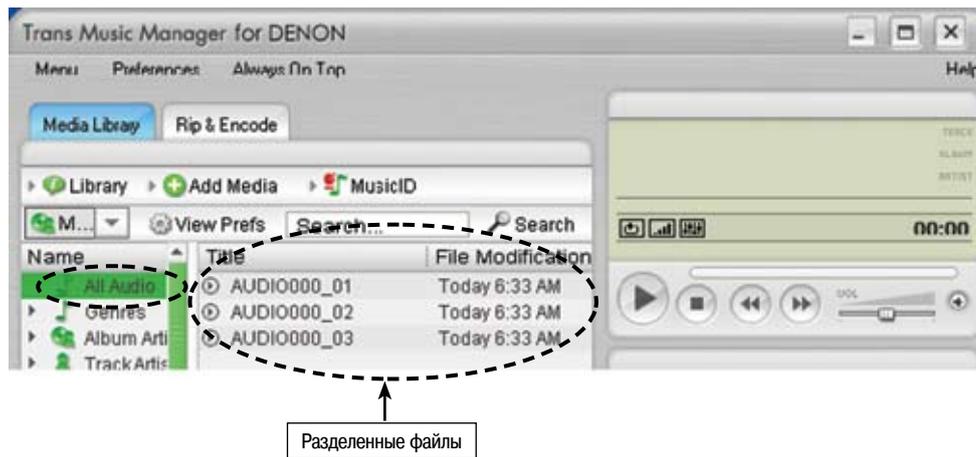


**10** Чтобы закончить настройку, щелкните мышью на экранной кнопке «X».



## 11 На вкладке «Media Library» выберите пункт «All Audio».

На экране отобразится разделенный файл.



- Продолжительность операции зависит от длины треков и количества разделений. Чем длиннее запись и чем больше количество отдельных треков, тем больше времени требуется на разделение.
- Файлы продолжительностью более 60 минут нельзя разделить вручную.

### Использование функции «MusicID»

Услуга распознавания музыки «Gracenote musicIDSM»

Утилита распознавания музыкальных файлов «Gracenote musicIDSM» дает доступ к сетевому сервису, предоставляемому сервером Gracenote®, повсеместно известному как база данных CDDB®.

Утилита позволяет автоматически получать названия CD, имена исполнителей, названия треков и другие данные в текстовом формате, используя Интернет-соединение сервером Gracenote®.

※ «Trans Music Manager» является товарным знаком и зарегистрированной торговой маркой корпорации «Trans Technology, Inc».

Информация о технологии идентификации музыкальных файлов предоставлена Gracenote, Inc.

Gracenote® и CDDB® являются зарегистрированными товарными знаками Gracenote.

### Перед использованием функции «MusicID»

Прежде чем пользоваться функцией «MusicID», необходимо подключиться к Интернету.

## 1 Подсоедините кабель локальной сети.

## 2 В случае Интернет-соединения через беспроводную локальную сеть, проверьте мощность сигнала.

- ※ Если при использовании функции «MusicID» мощность сигнала мала или поиск информации занимает 3 - 5 минут, попробуйте повторить поиск при более высокой мощности сигнала.

## 3 Если ваш интернет-провайдер требует использования прокси-сервера, сделайте следующее.

- 1 Щелкните мышью на вкладке «Preferences» [Предпочтения пользователя].
- 2 Выберите пункт меню «Settings» [Настройки] – «System Integration» [Системная интеграция] - «Network Connection» [Сетевое соединение] - «Proxy Settings» [Настройки прокси-сервера] и установите флажок в поле «Connect to Internet through proxy Server» [Подключаться к Интернету через прокси-сервер].
- 3 Установите флажок в поле «Only use proxy port 80 (HTTP) connections» [Использовать только прокси-порт 80 (HTTP)] и введите адрес прокси-сервера и номер порта.
- 4 Щелкните мышью на экранной кнопке «Save and Close» [Сохранить и закрыть].

## 4 Подключение к Интернету.

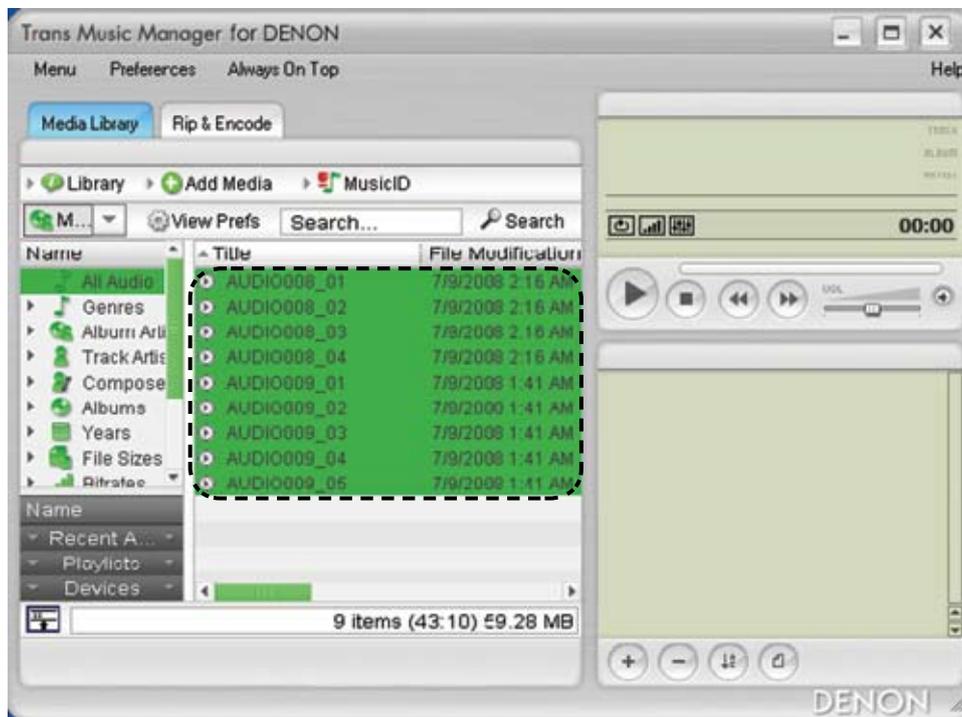
- 1 Щелкните мышью на вкладке «Preferences».
- 2 Выберите способ подключения к интернету: Settings» – «System Integration» - «Network Connection» - «Internet Connection» [Подключение к Интернету].
- 3 Щелкните мышью на экранной кнопке «Save and Close».

## Использование функции «MusicID» для присоединения информации о треках к файлу

Функцию «MusicID» можно использовать для идентификации файлов как альбомов или отдельных треков.

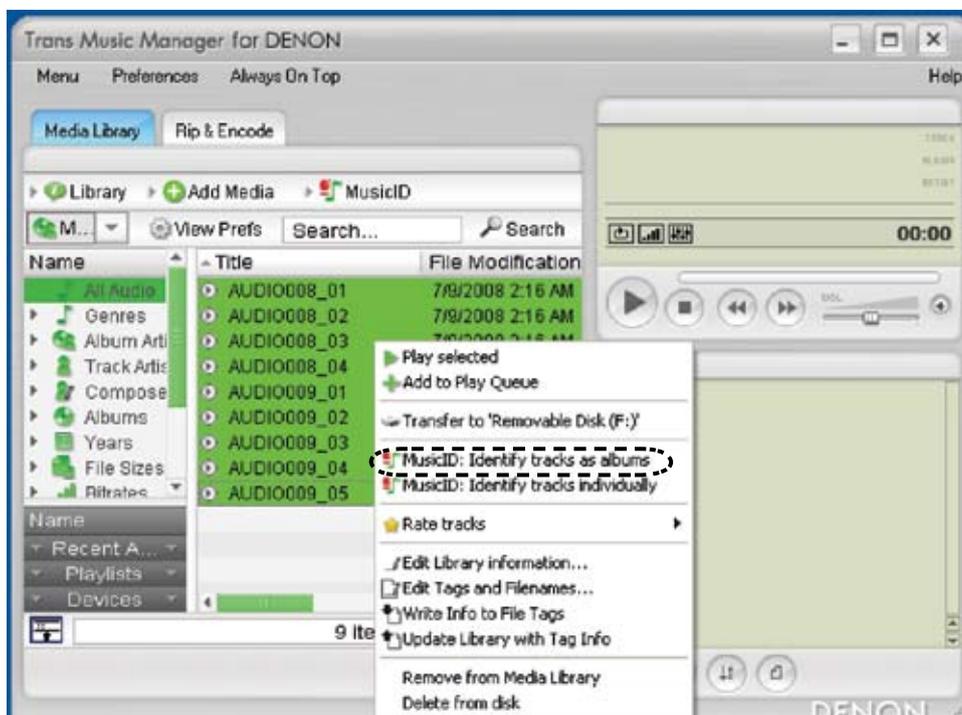
### Идентификация файлов как альбомов

**1** Выберите на вкладке «Media Library» те файлы (несколько), которые хотите обработать при помощи «MusicID».



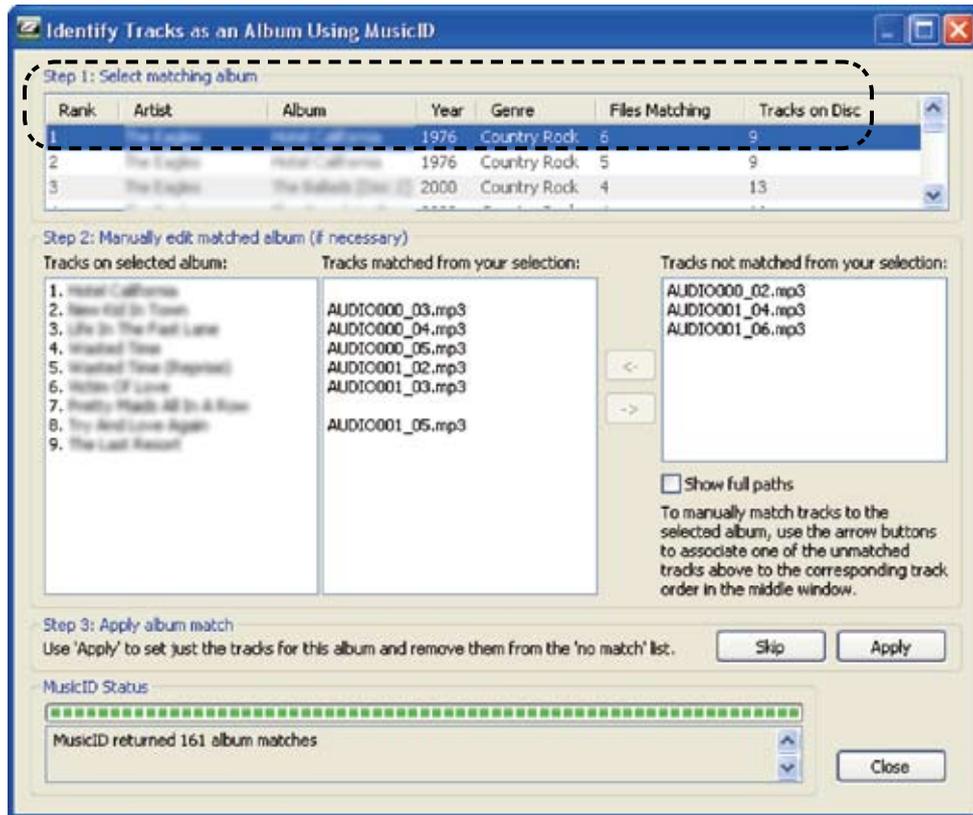
**2** Щелкните на выбранном файле правой кнопкой мыши и выберите «MusicID: Identify tracks as albums» [MusicID: Идентификация треков как альбомов].

Запустится функция «MusicID» и начнется сбор данных.



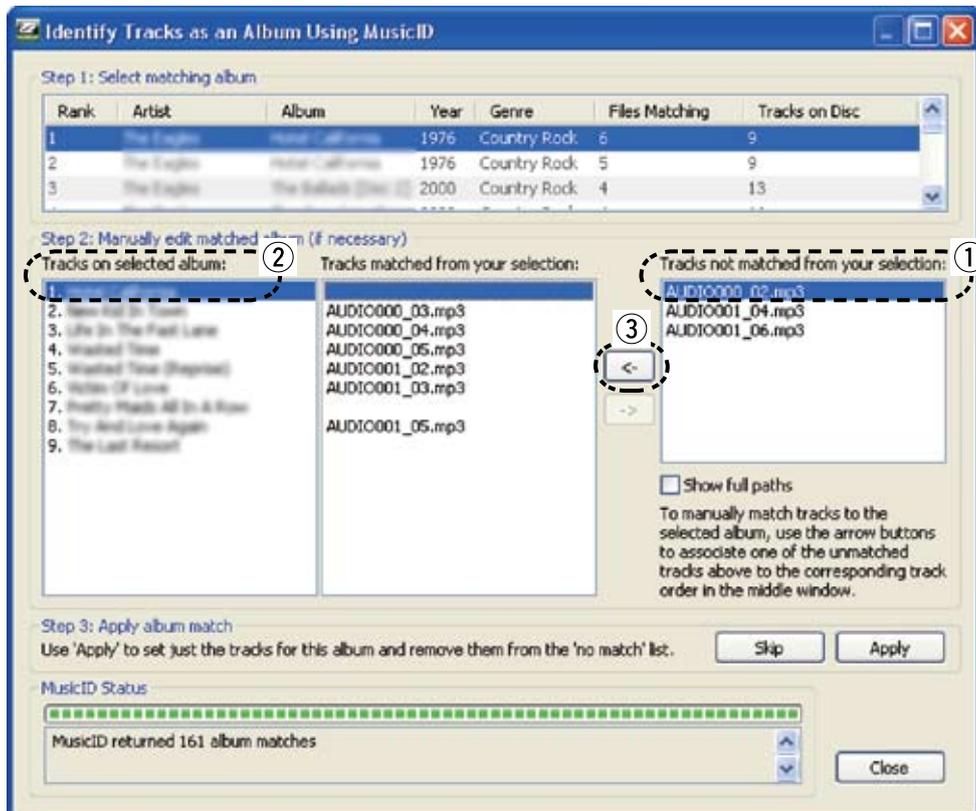
※ Можно выбрать «MusicID: Identify tracks as albums» из меню «MusicID» вкладки «Media Library».

### 3 Выберите альбом в пункте «Step 1: Select matching album» [Этап 1: Выберите соответствующий альбом].



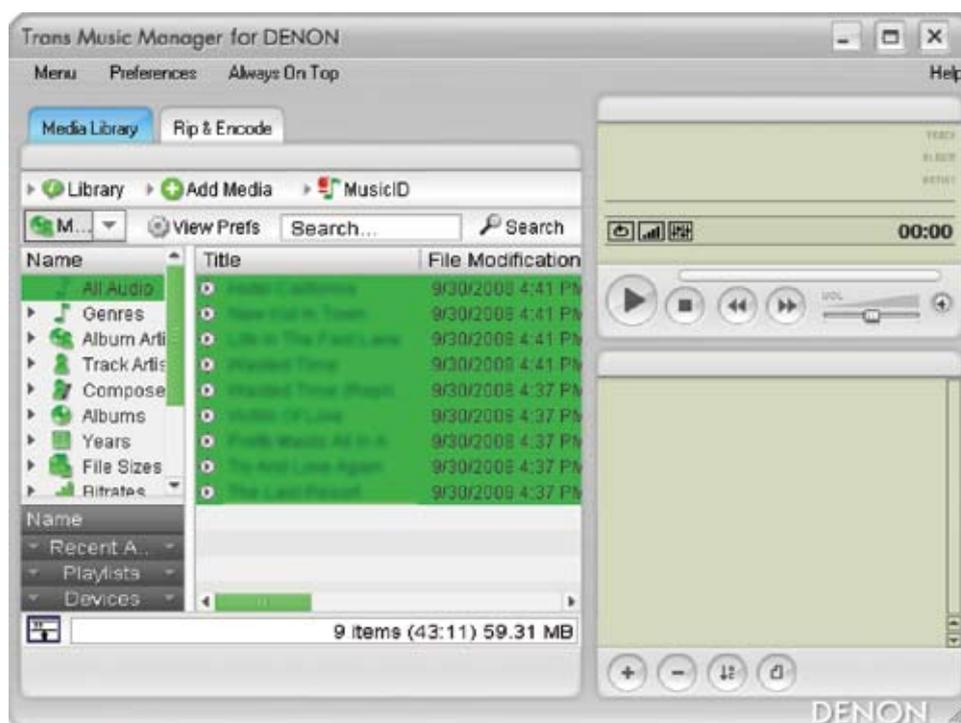
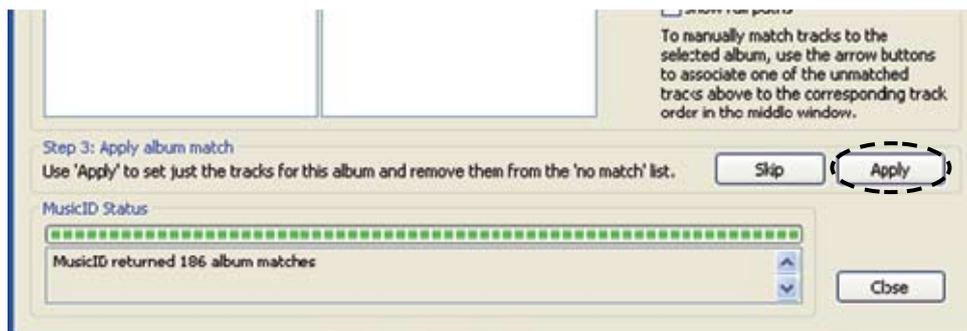
### 4 Вручную выберите треки, не определившиеся автоматически.

- 1 Выберите 1 трек из поля «Tracks not matched from your selection» [Не приведенные в соответствие треки из вашей подборки].
- 2 Выберите соответствующие треки из поля «Tracks on selected album» [Треки выбранного альбома].
- 3 Щелкните мышью на экранной кнопке «<» для перемещения треков в колонку «Tracks matched from your selection» [Приведенные в соответствие треки из вашей подборки].
- 4 Повторите этапы 1) - 3) для всех треков.



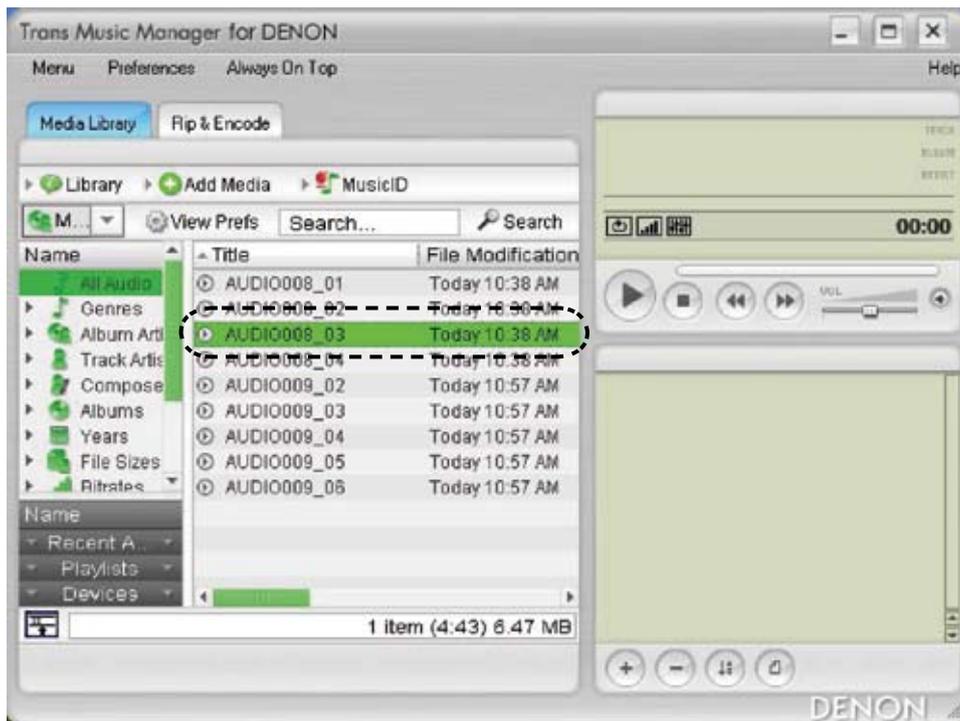
## 5 Щелкните мышью на экранной кнопке «Apply» [Применить] для сохранения результатов.

Результат работы MusicID отобразится на вкладке «Media Library».

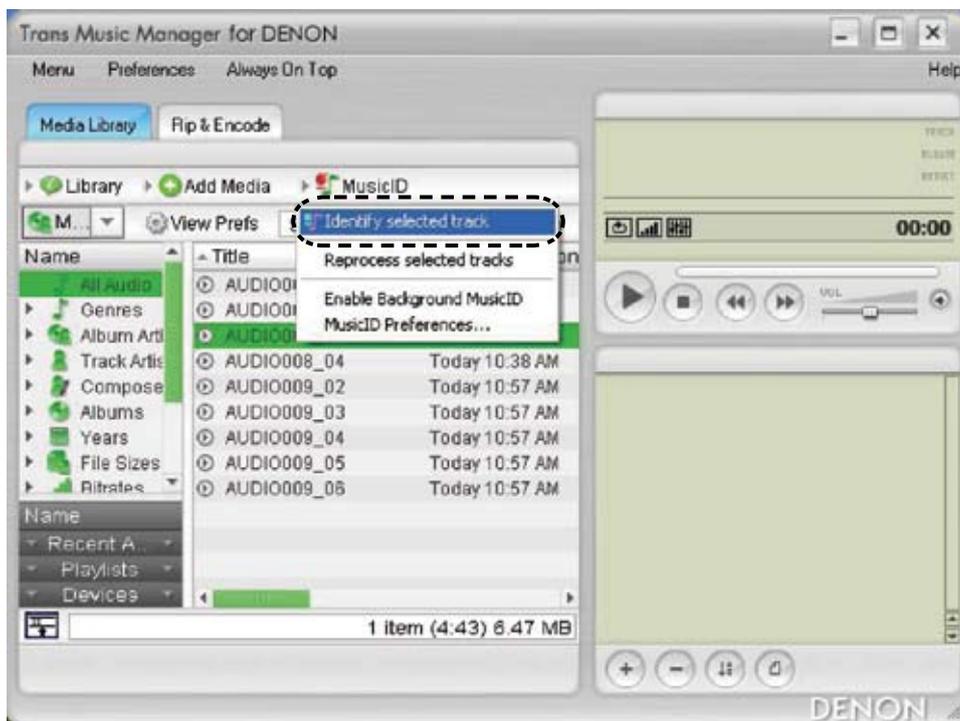


Если при выборе нескольких треков имена не прикрепляются, выполняйте MusicID для отдельных треков (См. раздел «Идентификация треков по отдельности», стр. 18).

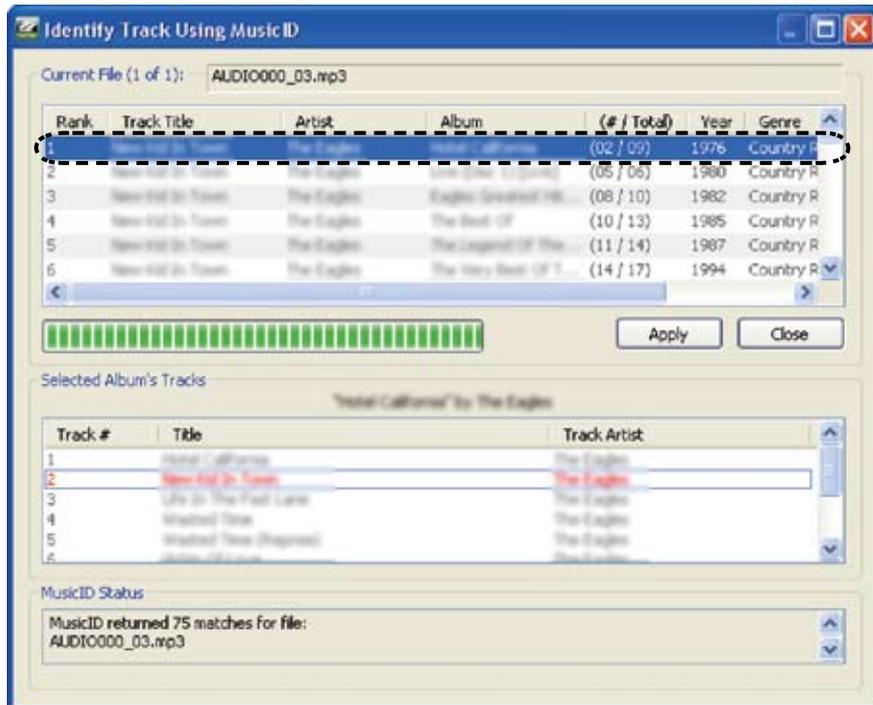
**1** Выберите на вкладке «Media Library» файлы, которые хотите обработать с помощью MusicID.



**2** Щелкните мышью на вкладке «MusicID» и выберите пункт «Identify selected tracks» [Идентифицировать выбранные треки].

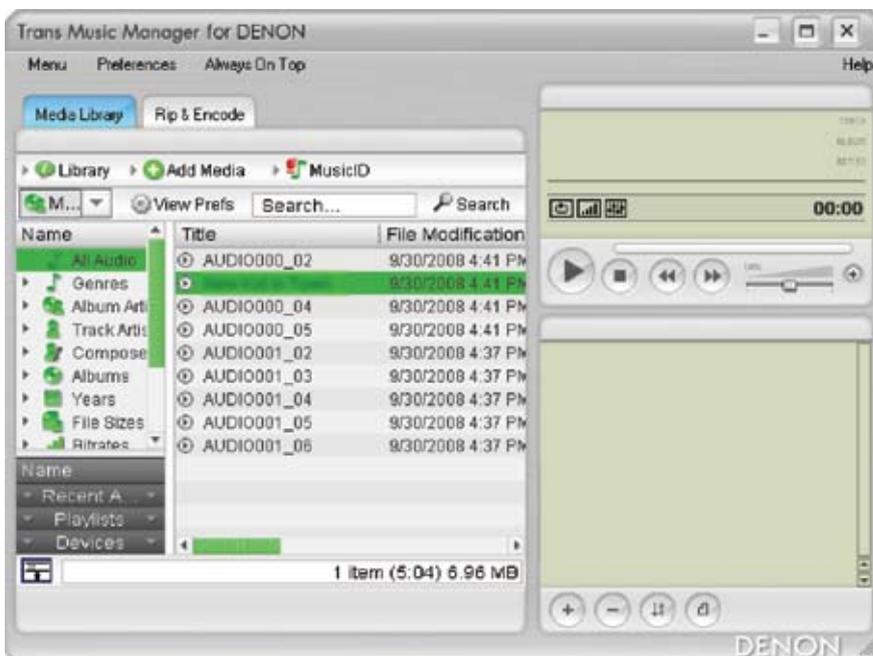
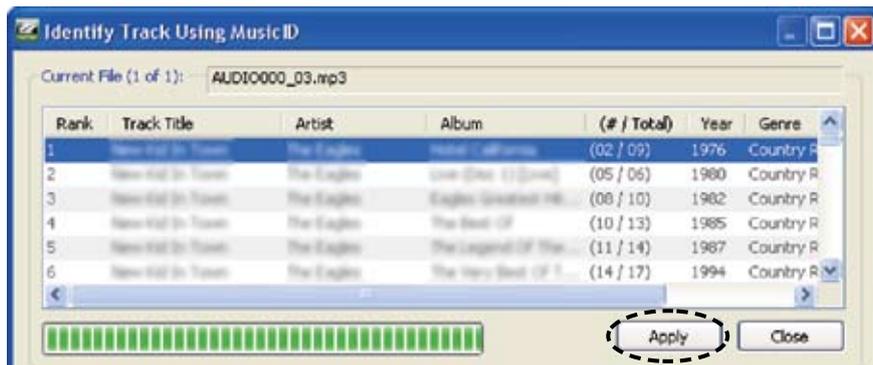


**3** Выберите информацию о соответствующих треках из списка «Current file list» [Текущий список файлов].



**4** Щелкните мышью на экранной кнопке «Apply» для сохранения результатов.

Результат работы MusicID отобразится на вкладке «Media Library».





Названия треков не будут прикреплены к файлам (даже при использовании MusicID) в следующих случаях.

- Если треки не зарегистрированы в базе данных компакт-дисков корпорации Gracenote, Inc.
- Если запись аналогового источника не была преобразована в формат CD.
- Если для записи, преобразованной в формат CD, было произведено подавление шумов или треки были отредактированы.

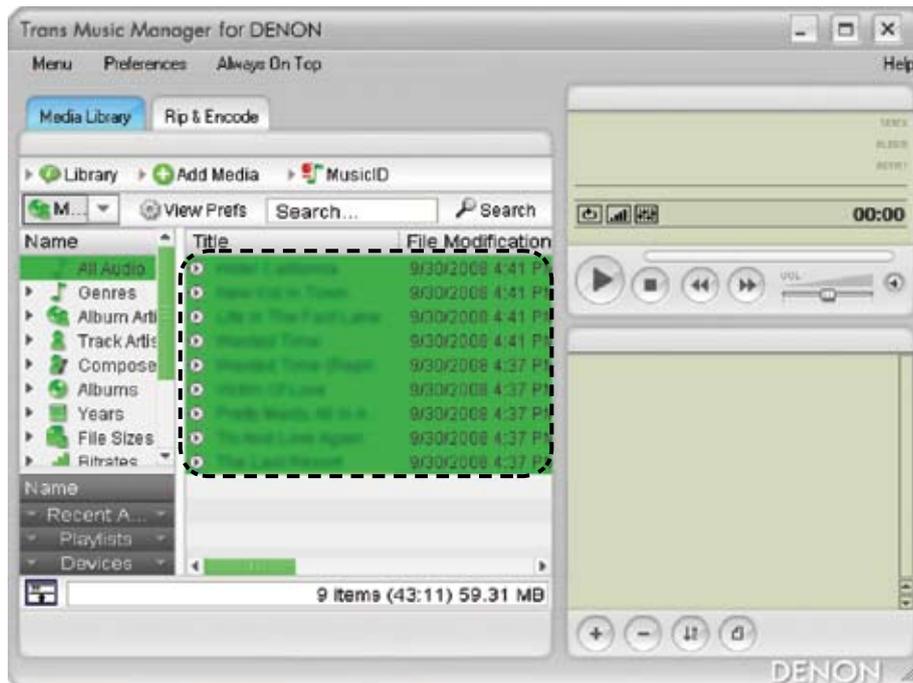
В таких случаях название трека можно ввести следующим образом.

- 1 Щелкните правой кнопкой мыши на файле, выбранном на этапе 1, и выберите пункт «Edit Tags and Filenames...» [Редактировать тэги и имена файлов...]. Запустится «Tag and File Editor» [Редактор тэгов и файлов].
- 2 Введите информацию.
- 3 Введя тэги, щелкните мышью на экранной кнопке «Close» [Заккрыть] для завершения операции.

## Вставка имеющейся информации о треках в файлы

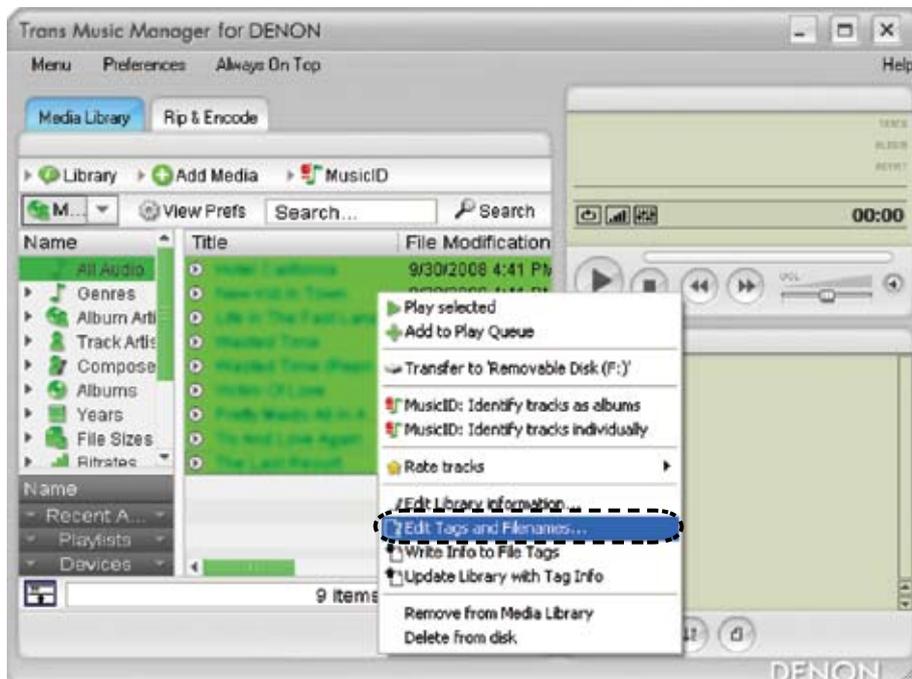
Даже если с помощью MusicID удалось идентифицировать трек, обновление, сделанное только в Media Library, не будет сохранено в файле. При воспроизведении файла с помощью иных проигрывателей, кроме Trans Music Manager, информация о треке отображаться не будет. Вставить информацию о треке в файл можно следующим образом.

**1** В поле «Media Library» выберите файл, в который хотите вставить информацию о треке.

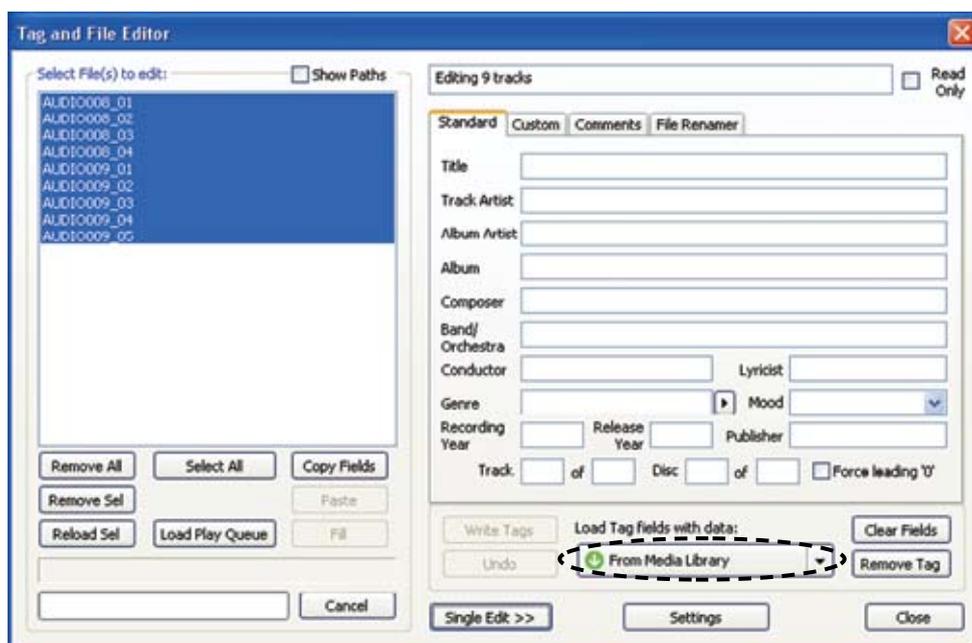


**2** Щелкните на выбранных файлах правой кнопкой мыши и выберите пункт «Edit Tags and Filenames ...».

Запустится «Tag and File Editor».

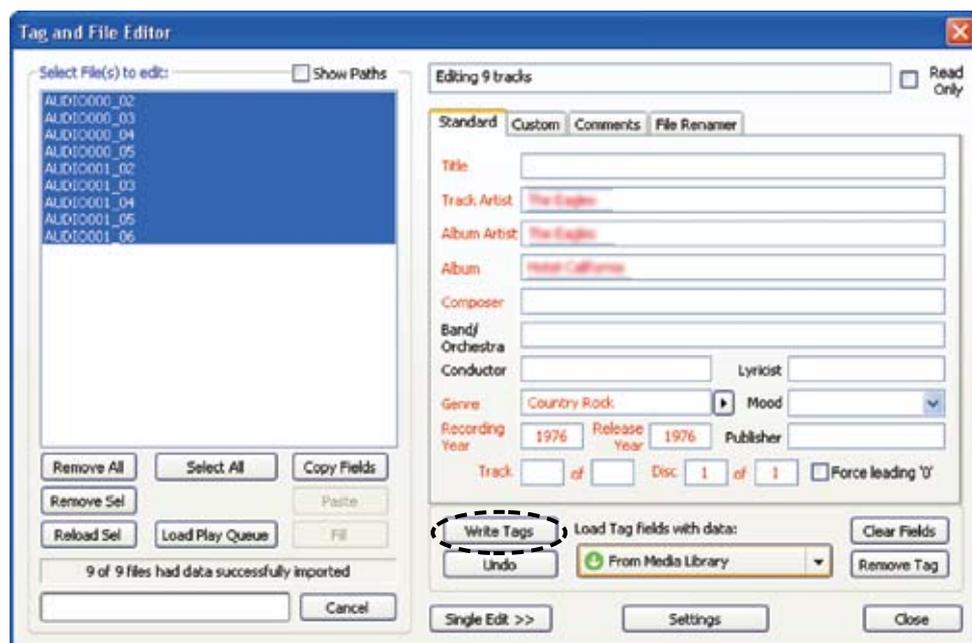


### 3 Щелкните мышью на экранной кнопке «From Media Library» [Из мультимедийной библиотеки].



### 4 Щелкните мышью на экранной кнопке «Write Tags» [Записать тэги].

На дисплее отобразится информация о треке, сохраненная в Media Library.



※ Измененная часть выделяется красным шрифтом. При необходимости вы также можете отредактировать тэги.

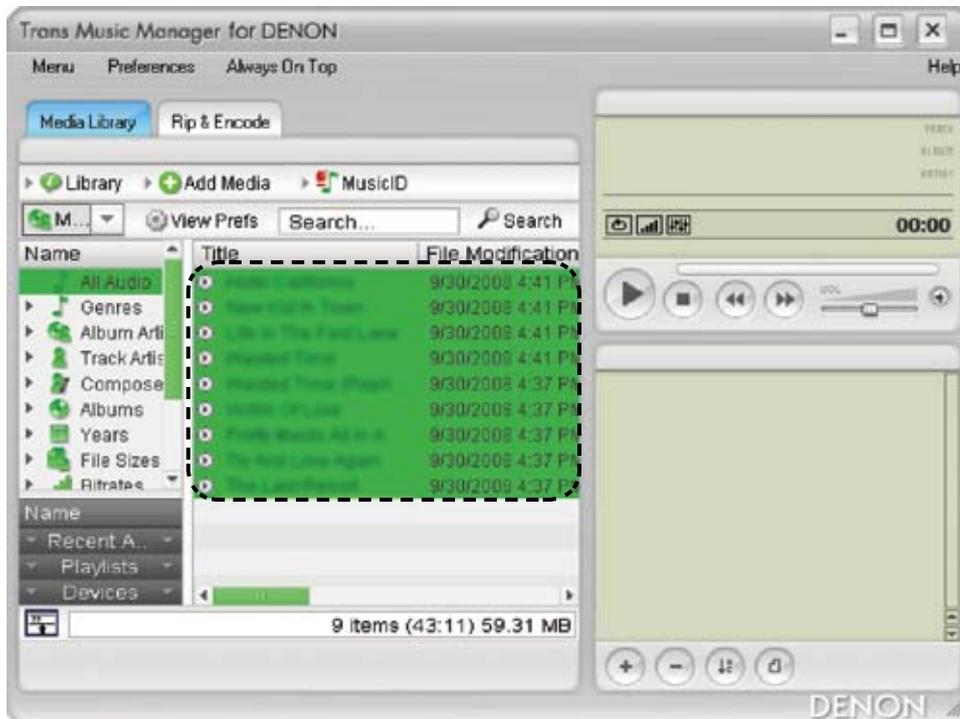
※ Эту операцию можно выполнить в поле «Media Library».

- 1 Щелкните на выбранном файле правой кнопкой мыши.
- 2 Выберите «Write Info to File Tags» [Записать информацию в тэги файла].

## Изменение имени файла

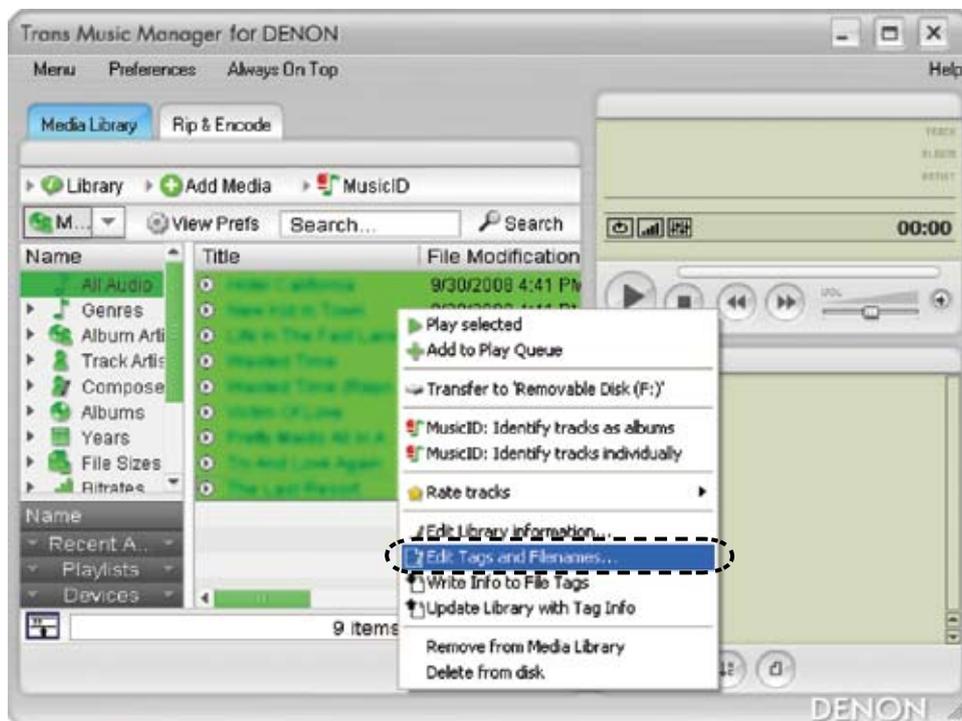
После вставки в файл информации о треках (информации тэгов) эта информация будет отображаться и при воспроизведении файла с помощью другого проигрывателя. Но поскольку поиск нужной музыки затруднен такими безликими названиями файлов, как AUDIO003\_01.mp3 и т. д., эти названия можно заменить другими, легко узнаваемыми.

**1** В поле «Media Library» выберите файл, имя которого хотите изменить. Это должен быть файл, в который вставлена информация о треке (информация тэгов).

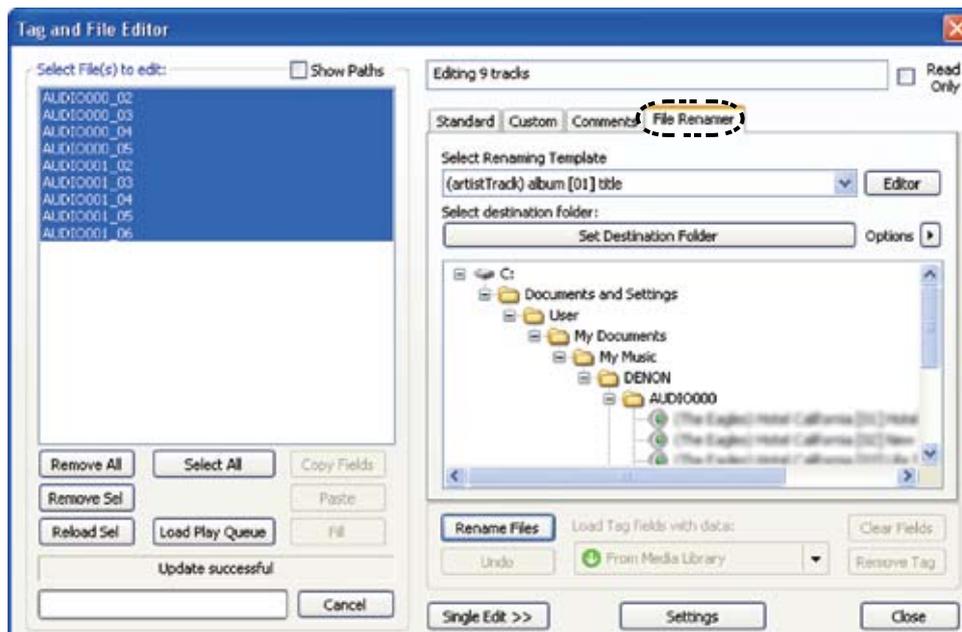


**2** Щелкните на выбранных файлах правой кнопкой мыши и выберите «Edit Tags and Filenames ...».

Запустится «Tag and File Editor».

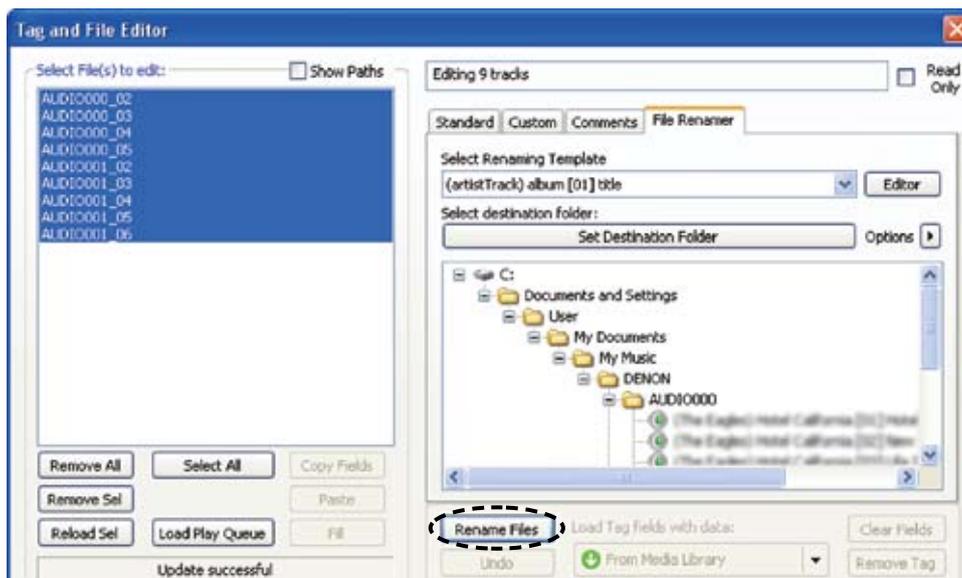


### 3 Выберите пункт «File Renamer» [Переименование файлов].

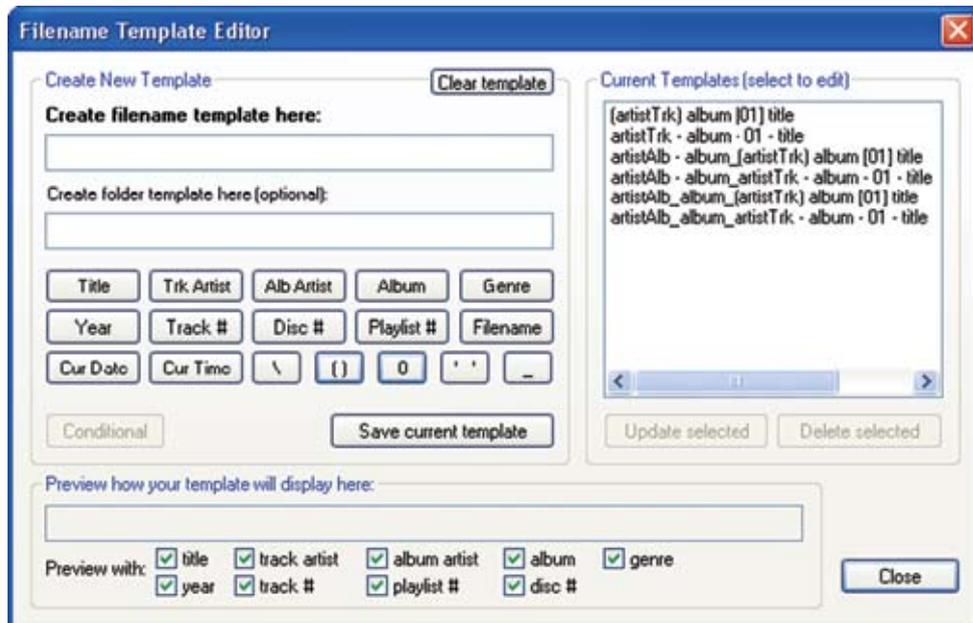


### 4 Выберите шаблон имени файла из списка «Select Renaming Template» [Выбор шаблона переименования].

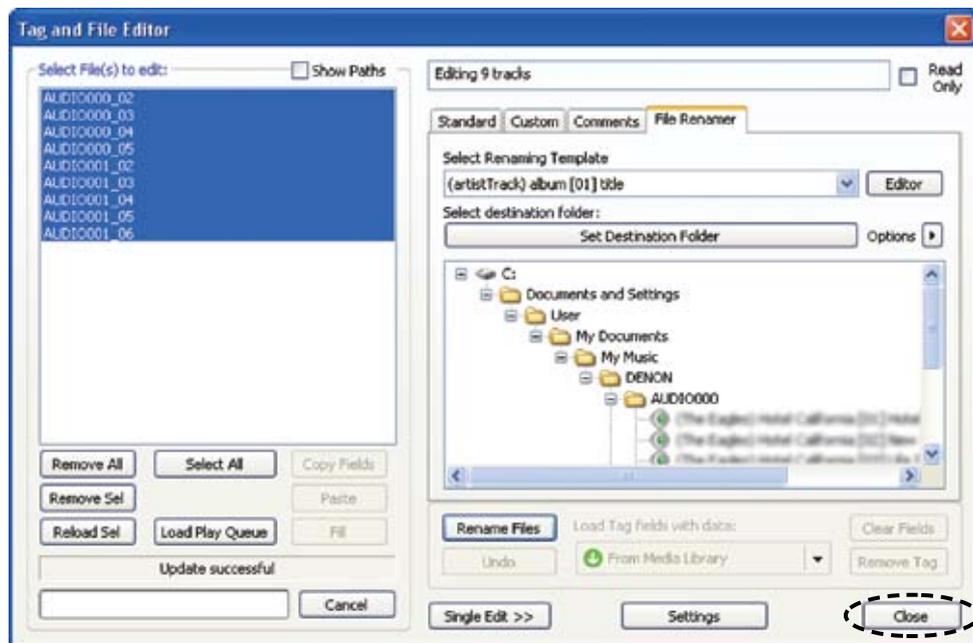
### 5 Щелкните мышью на экранной кнопке «Rename Files» [Переименовать файлы]. Имя файла будет изменено.



※ Если вы хотите изменить имя файла, а подходящий шаблон в списке отсутствует, щелкните мышью на экранной кнопке «Editor» [Редактор]. На экране появится «Filename Template Editor» [Редактор шаблонов имен файлов]. Имя файла можно будет изменить на любое другое.



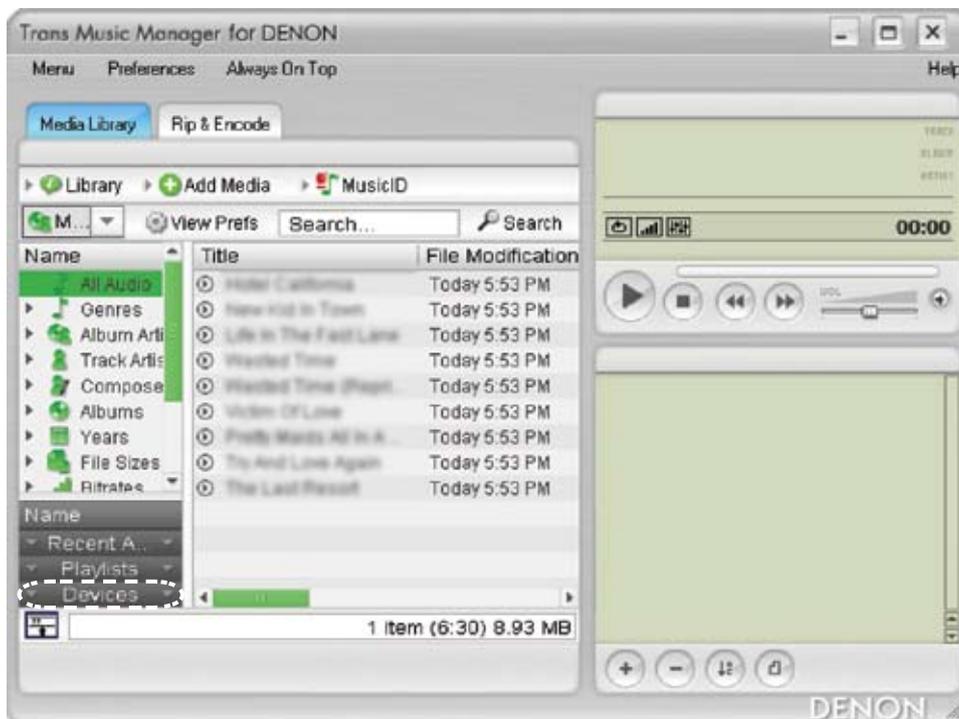
**6** Для завершения настройки щелкните мышью на экранной кнопке «Close».



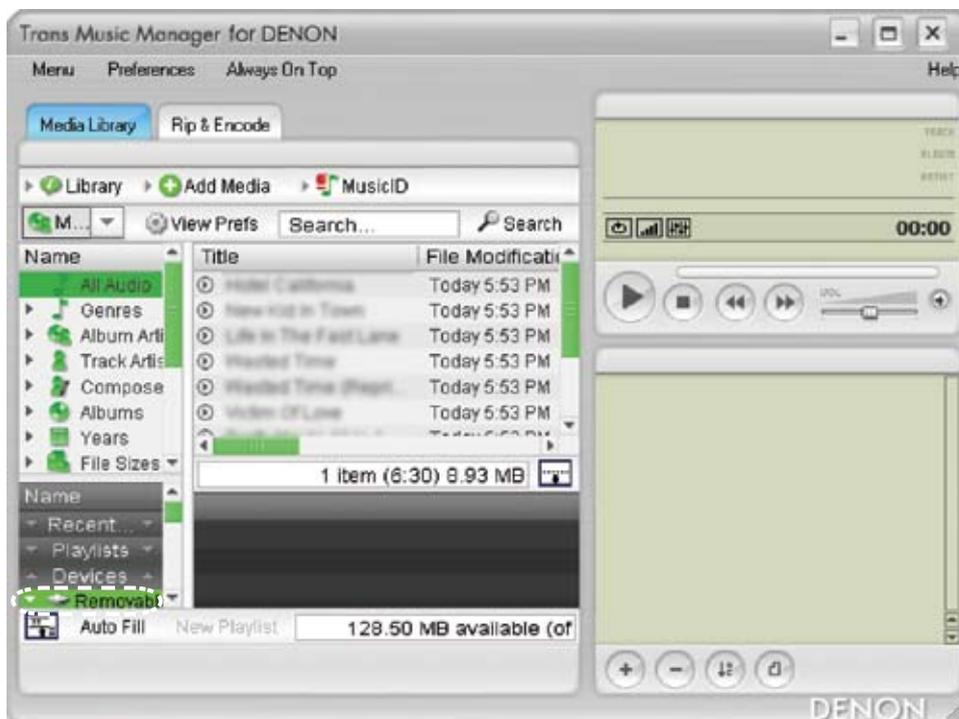
## Сохранение треков на флэш-накопителе USB

При смене имен файлов сохраняйте треки на флэш-накопителе USB.

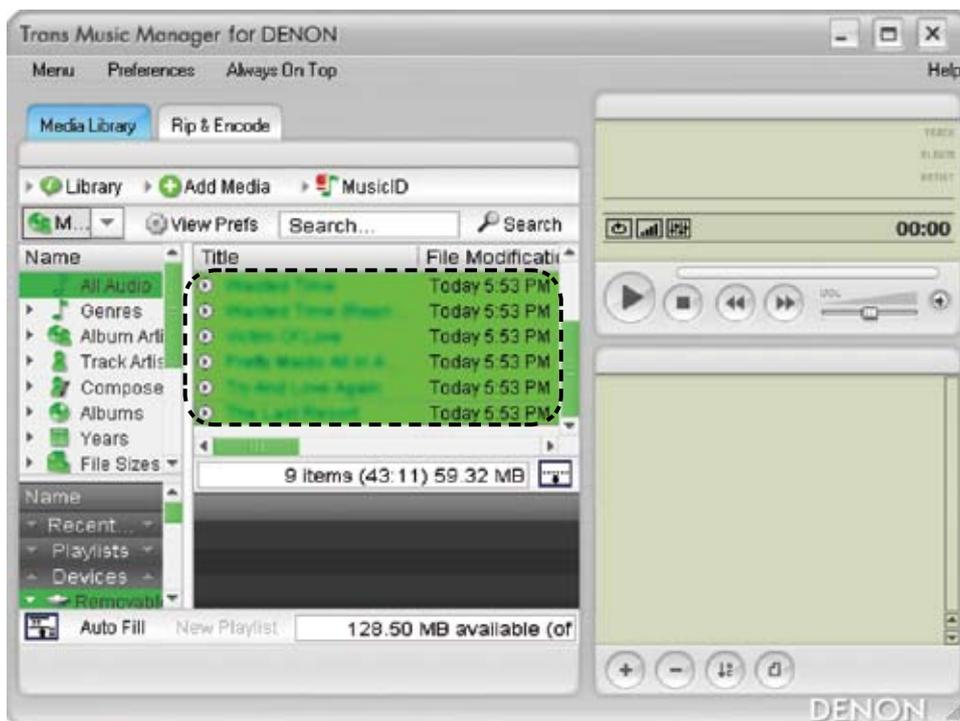
**1** На вкладке «Media Library» выберите пункт «Devices» [Устройства].



**2** Выберите нужное устройство для сохранения треков.



**3** Выберите треки, которые хотите скопировать.



**4** Для копирования мышью перетащите треки в черное поле справа от «Devices».

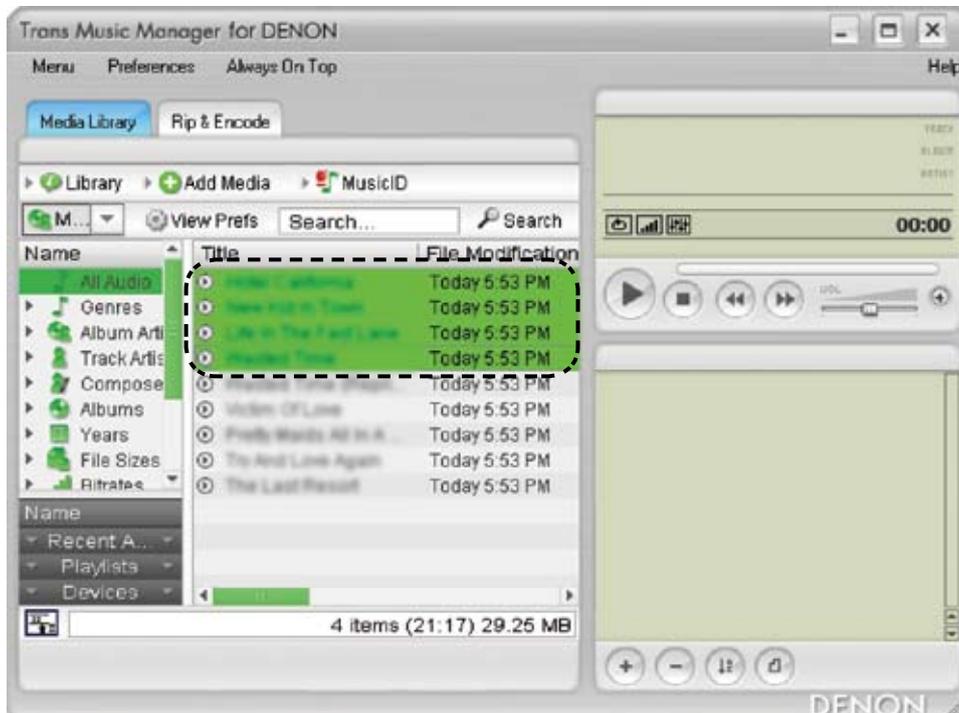


## Удаление треков

Когда вы выполняете операции «Auto MP3 Splitter» или «Manual MP3 Splitter», в поле «Media Library» отображаются разделенные треки. Эти разделенные треки можно удалять.

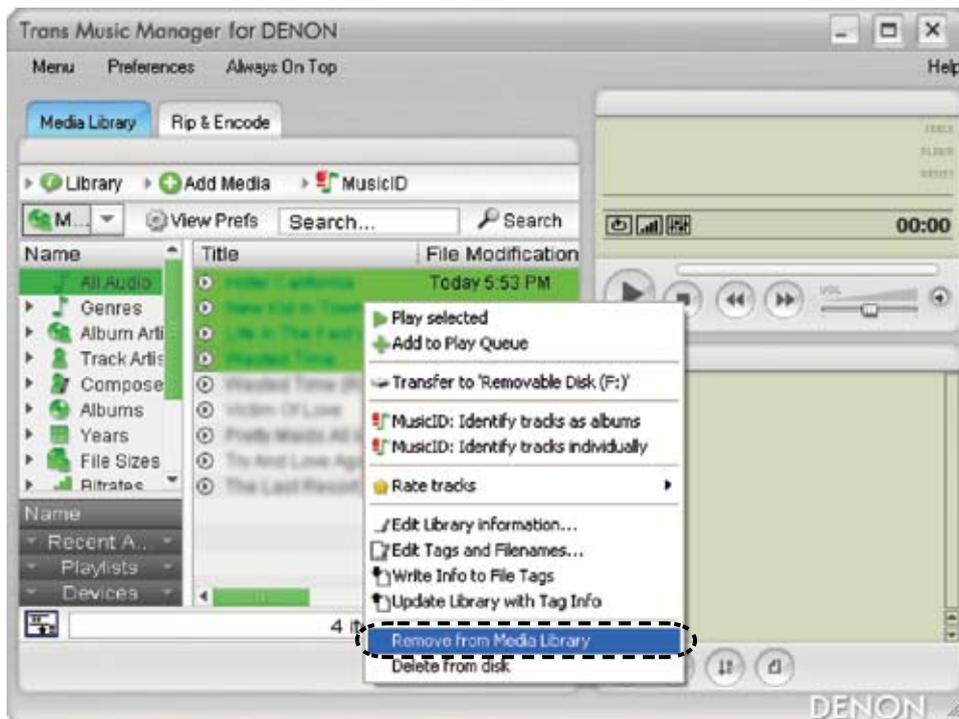
### Удаление файлов из мультимедийной библиотеки Media Library

**1** В поле «Media Library» выберите трек, который хотите удалить.



**2** Щелкните на выбранных файлах правой кнопкой мыши и выберите пункт «Remove from Media Library» [Удалить из мультимедийной библиотеки].

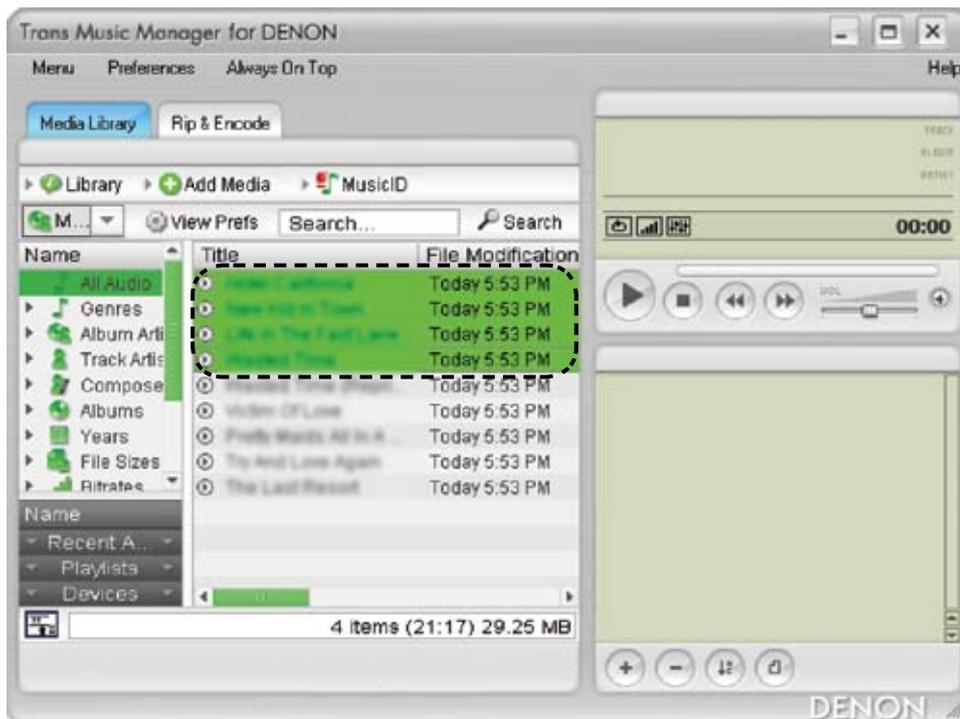
Соответствующий трек будет удален из Media Library.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

Будьте внимательны и осторожны, выбирая на этапе 2 пункт «Delete from disk» [Удалить с диска], так как при этом треки удаляются не только из мультимедийной библиотеки, но и с жесткого диска компьютера.

**1** На вкладке «Media Library» выберите файл, который хотите удалить.



**2** Щелкните на выбранных файлах правой кнопкой мыши и выберите «Delete from disk» [Удалить с диска].  
Треки полностью удаляются из мультимедийной библиотеки и с персонального компьютера

